

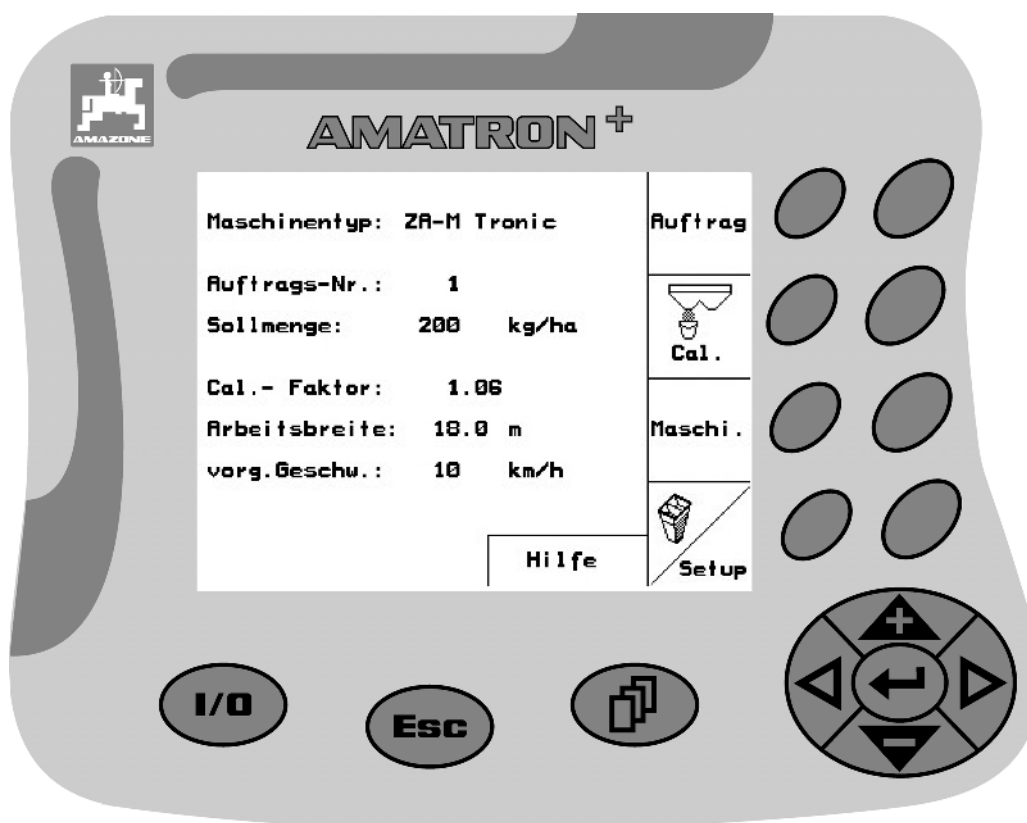
AMAZONE

Uputstvo za upotrebu

Strojno računalo

AMATRON⁺

Za **ZA-M** i **ZG-B**



MG1205
DB 564.7 (HR) 10.04
Printed in Germany



Prije upotrebe pročitajte
uputstva za upotrebu i
za sigurnost te ih se
pridržavajte!



Predgovor

Poštovani,

Rasipač **AMATRON⁺** je vrhunski proizvod palete proizvoda AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Da biste uspješno koristili Vaše strojno računalo zajedno s rasipačem ZA-M i ZG-B, pročitajte ova uputstva za upotrebu pažljivo te ih se točno i pridržavajte.

Omogućite da svi korisnici stroja pažljivo pročitaju uputstva, prije nego li započnu koristiti stroj.

Ovo uputstvo vrijedi za rasipač serije **AMATRON⁺**.



AMAZONEN-WERKE
H.DREYER GmbH & Co. KG

Copyright © 2004

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
D-49502 Hasbergen-Gaste
Germany
Sva prava pridržana

1.	Podaci o stroju, namjena	5
1.1	Proizvođač	5
1.2	Dokaz o garanciji	5
1.3	Dodatne informacije i narudžba	5
1.4	Oznake	5
1.5	Ciljano korištenje	5
2.	Sigurnost	6
2.1	Opasnost kod nepridržavanja sigurnosnih odredbi	6
2.2	Kvalifikacija osoba koje se služe strojem	6
2.3	Oznake u uputama za korištenje	6
2.3.1	Općenita oznaka opasnosti	6
2.3.2	Simbol- pažnja	6
2.3.3	Simbol- savjet	6
2.4	Sigurnosna uputstva za dodatnu ugradnju električkih i elektroničkih uređaja i /ili komponenta	7
2.5	Savjeti za sigurnost kod radova na održavanju stroja	7
3.	Upustva za priključivanje	8
3.1	Konzola i računalo	8
3.2	Priključivanje stroja	8
3.3	Vodovi za priključak akumulatora	9
4.	Opis proizvoda	10
4.1	Opis tastatura	12
4.1.1	Tipka Shift	13
4.2	Hijerarhija AMATRON-a*	14
4.3	Podaci o AMATRON-u*	15
4.3.1	Unos teksta i znakova	15
4.3.2	Izbor opcija	16
4.3.3	Funkcija Toggle	16
5.	Korištenje	17
5.1	Početni zaslon	17
5.2	Glavni izbornik	17
5.2.1	Unos podataka o stroju	18
5.2.1.1	Kalibriranje senzora putanje	21
5.2.1.2	Unos potrebitog broja okretaja kardanskog vratila	22
5.2.1.3	Kalibriranje Trail-Tron-a	23
5.2.2	Postavljanje naredbi	24
5.2.3	Kalibriranje rasišpača gnojiva	25
5.2.3.1	Unos faktora kalibriranja rasipača gnojiva u mirovanju	27
5.2.3.2	Unos automatskog faktora kalibriranja rasipača gnojiva s kontrolom vage	29
5.2.3.3	Online kalibriranje rasipača gnojiva	31
5.2.3.4	Kalibriranje ZG-B drive-a u mirovanju	33
5.2.3.5	Kalibriranje ZG-B drive-a za vrijeme vožnje	35
5.2.3.6	Kalibriranje za pužomor	37
5.2.4	Service Setup	40
5.2.4.1	Tariranje/ kalibriranje jedinice za klačenje	42
5.2.5	Postavljanje terminala	43
5.2.6	Provjera pomičnika	44



6.	Korištenje na polju	45
6.1	ZA-M Tronic	46
6.1.1	Prikaz radnog izbornika ZA-M Tronic	46
6.1.2	Koraci pri korištenju	46
6.1.3	Položaj dugmadi na radnom izborniku ZA-M Tronic	47
6.2	ZA-M Comfort	48
6.2.1	Prikaz radnog izbornika ZA-M Comfort	48
6.2.2	Koraci pri korištenju	48
6.2.3	Položaj dugmadi na radnom izborniku ZA-M Comfort	49
6.3	ZA-M Hydro.....	50
6.3.1	Prikaz radnog izbornika	50
6.3.2	Koraci pri korištenju	Fehler! Textmarke nicht definiert.
6.3.3	Položaj dugmadi na radnom izborniku ZA-M Hydro	51
6.3.3.1	Položaj dugmadi na podizborniku kod razgraničnika ZA-M Hydro	52
6.4	ZG-B drive.....	54
6.4.1	Prikaz radnog izbornika ZG-B drive	54
6.4.2	Koraci pri korištenju	Fehler! Textmarke nicht definiert.
6.4.3	Položaj dugmadi na radnom izborniku ZG-B drive.....	55
6.5	ZG-B <i>precis</i>	56
6.5.1	Prikaz radnog izbornika ZG-B <i>precis</i>	56
6.5.2	Koraci pri korištenju	Fehler! Textmarke nicht definiert.
6.5.3	Položaj dugmadi na radnom izborniku ZG-B <i>precis</i>	57
6.6	Nadopunjavanje spremnika gnojiva.....	58
7.	Multifunkcionalna ručica	59
7.1	Ugradnja	59
7.2	Funkcija.....	59
7.3	Položaj dugmadi	60
8.	Održavanje i čišćenje.....	61
8.1	Čišćenje	Fehler! Textmarke nicht definiert.
8.2	Namještanje pomičnika.....	61
9.	Pomoćni izbornik	63
10.	Smetnje	64
10.1	Alarm.....	64
10.2	Otkazivanje motora.....	65
10.3	Otkazivanje senzora puta (Imp/100m).....	67

1. Podaci o stroju, namjena

Računalo je uređaj koji pokazuje, upravlja i nadgleda priključne strojeve **Amazone**.

1.1 Proizvođač

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

1.2 Dokaz o kvaliteti

Stroj udovoljava zahtjevima EMV-naputaka 89/336/EWG.

1.3 Podaci o dodatnim pitanjima i narudžbi

Pri naručivanju rezervnih dijelova navedite broj stroja.



Sigurnosni su uvjeti samo onda ispunjeni, kada se koriste samo originalni rezervni dijelovi AMAZONE. Korištenje drugih dijelova ne pokriva garancija koja se ograđuje od svih posljedica koje nastaju nepridržavanjem iste!

1.4 Oznaka

Pločica s oznakom tipa na stroju



Cijela oznaka ima funkciju potvrde, te se ne smije mijenjati ili oštetiti tako da postane neprepoznatljiva!

1.5 Ciljano korištenje

Stroj je namijenjen isključivo upotrebi u poljoprivredi kao uređaj za prikaz, kontrolu i navođenje u kombinaciji s **AMAZONE** rasipačima **ZA-M** i **ZG-B**.

Svaka daljnja upotreba se na smatra ciljanom. Za sva oštećenja i ozljede osoba koje nastaju neciljanom upotrebom proizvođač ne preuzima odgovornost. Rizik preuzima sam korisnik.

Ciljanom korištenju pripada i pridržavanje propisanih pravila za korištenje, održavanje i uskladištenje stroja, kao i isključivo korištenje **originalnih rezervnih dijelova**.

Strojeve smiju koristiti, održavati i uskladištavati samo osobe koje su upoznate s njima i koje su informirane o mogućim opasnostima.

Potrebno je pridržavati se propisa o zaštiti od nezgoda te općenitih propisa o sigurnosti, radnoj medicini i prometnih propisa.

Unatoč velikoj pažnji pri izradi naših strojeva, nisu isključiva odstupanja u izvedbi čak i kod ciljanog i pravilnog korištenja. To mogu prouzročiti:

- Začepljenja (zbog, primjerice, stranih tijela, ostataka i taloga...)
- Dotrajalosti vodova
- Oštećenja zbog vanjskih utjecaja
- Pogrešan broj okretaja pogona i brzina vožnje.
- Pogrešno namještanje stroja (nestručno priključivanje).

Prije svakog korištenja provjerite pravilno funkcioniranje Vašega stroja.

Isključeno je otklanjanje oštećenja koja nisu nastala isključivo na stroju. Ovamo se pribraja i garancija za oštećenja zbog grešaka u samom radu. Samoinicijativne izmjene na stroju mogu dovesti do oštećenja i ne pokrivaju se garancijom dobavljača.



2. Sigurnost

Ovo uputstvo sadrži osnovne savjete o ugradnji, korištenju i održavanju kojih se treba pridržavati. Zbog toga ga moraju proučiti svi korisnici stroja i ono mora svima biti dostupno.

Treba se pridržavati svih sigurnosnih savjeta iz ovoga uputstva za upotrebu.

2.1 Opasnosti kod nepridržavanja sigurnosnih propisa

Nepridržavanje sigurnosnih propisa

- može dovesti do ozljede osoba, oštećenja okoliša i stroja.
 - može dovesti do oštećenja dijelova stroja.
- Primjerice, nepridržavanje sigurnosnih propisa može dovesti do sljedećih posljedica:
- Oštećenje osoba zbog neosigurane radne širine.
 - Prestanak važnih funkcija stroja.
 - Otkazivanje propisanih metoda održavanja stroja
 - Ozljede osoba uslijed mehaničkih i kemijskih utjecaja.
 - Oštećenja okoliša uslijed curenja ulja hidraulike.

2.2 Kvalifikacija korisnika

Strojem smiju upravljati samo osobe koje za to ovlaštene i koje su obučene za rad, te svjesne pratećih opasnosti.

2.3 Oznake savjeta u uputama za korištenje

2.3.1 Općeniti simbol za opasnost

Sigurnosni propisi, koji mogu ako ih se ne pridržava, dovesti do ozljeda osoba su prikazani simbolom opasnosti (sigurnosni znak DIN 4844-W9)



2.3.2 Simbol upozorenja

Nepridržavanje propisa označenih ovim simbolom može dovesti do oštećenja stroja i njegovih funkcija. Simbol:



2.3.3 Simbol - savjet

Savjeti za posebnosti stroja, koji omogućuju besprijekoran rad stroja, su označeni sljedećim simbolom:



2.4 Sigurnosni savjeti za dodatnu ugradnju električkih i elektroničkih uređaja i /ili komponenata

Stroj je opskrbljen električnim komponentama i dijelovima, čija se funkcija može poremetiti uslijed djelovanja magnetskog polja drugih strojeva. Takvi utjecaji mogu uzrokovati ozljede osoba i oštećenja stroja, ako se ne pridržavaju sljedeći sigurnosni propisi:

Pri naknadnoj ugradnji električkih i elektroničkih uređaja i /ili komponenata na stroj s priključkom na strojnu mrežu, korisnik mora samoodgovorno provjeriti uzrokuje li instalacija smetnje u radu elektronike vozila ili nekih drugih komponenata.

Prije svega se mora pripaziti da naknadno instalirani električki i elektronički dijelovi odgovaraju seriji EMV-89/336/EWG, kao i da imaju i odgovarajuću CE-oznaku.

Za naknadnu ugradnju mobilnih sustava komuniciranja (primjerice radio, telefon), moraju se ispuniti sljedeći uvjeti:

Ugraditi se smiju samo uređaji s državnom dozvolom propisanom od strane državnih organa.

Uređaj se mora pričvrstiti.

Kod povezivanja uređaja vodovima kao i kod određivanja max. korištenja struje, treba se pridržavati specifikacija proizvođača.

Sigurnosni savjeti kod ugradnje



Prije rada na električkim uređajima, kao i prije svih radova na vuči ili ugrađenim dijelovima stroja, moraju se isključiti svi dovodi energije do određenog uređaja.

3. Upute za ugradnju

3.1 Konzola i računalo



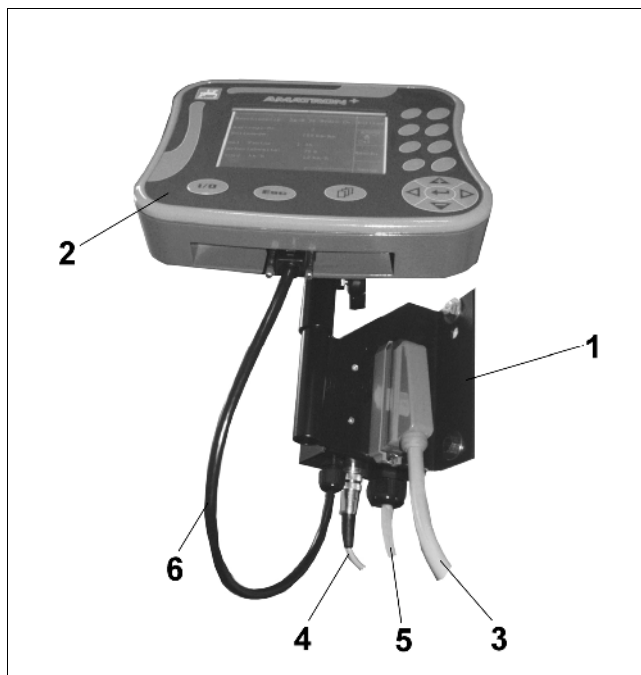
Osnovna oprema Sl. 1/1) (konzola i diobnik) se moraju namontirati u vidno i zahvatno polje vozača, bez mogućnosti pomicanja, sa svim pripadajućim el. vodovima. Razmak između radio uređaja, odnosno antene, mora iznositi najmanje 1m.

Držač s računalom (Sl. 1/2) se postavlja na cijev konzole.

Optimalan kut ekrana se postiže pomicanjem računala.



Posebno je potrebno pripaziti da kućište računala i konzola imaju direktnu vezu s vučom. Kod montaže se na mjestima povezivanja treba odstraniti boja, da bi se izbjeglo elektrostatično punjenje.



Sl. 1

3.2 Priključak stroja

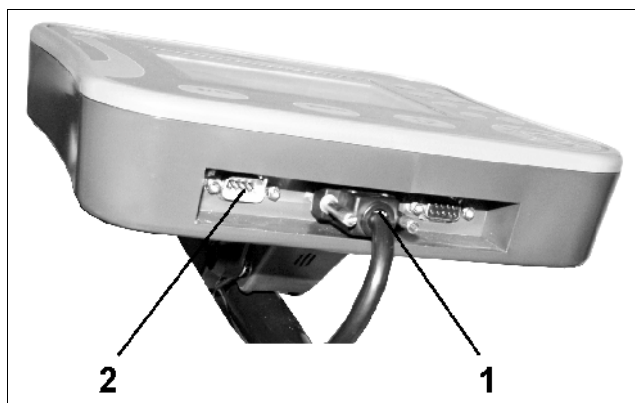
Rasipač priključen na vuču se mora povezati s utikačem stroja (Sl. 1/3).

Signalni vod (Sl. 1/4) signalne utičnice vuče ili senzora X se mora priključiti na osovinu vuče (samo ZA-M).

Kabel akumulatora se mora priključiti na akumulator vuče (Sl. 1/5)

Utikač vodiča se (Sl. 1/6) se treba uključiti u 9-polnu Sub- D- utičnicu (Sl. 2/1)

Omogućeno je serijsko povezivanje jednog GPS-terminala (Sl. 2/2).

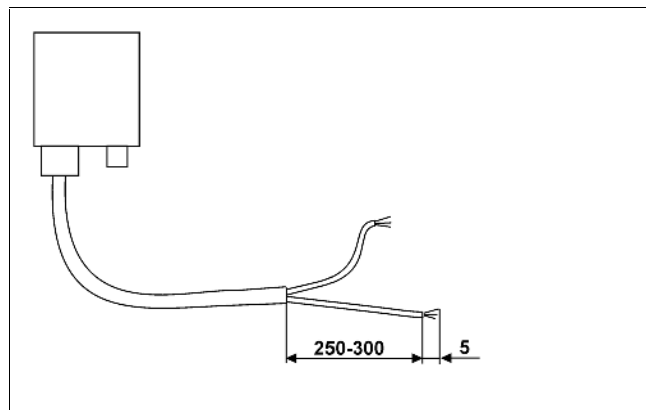


Sl. 2

3.3 Vod za priključak akumultora

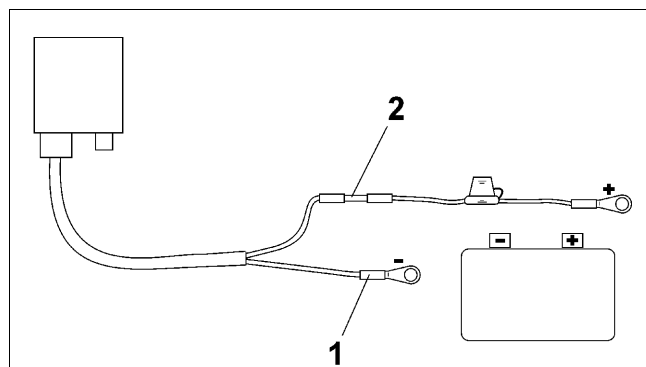
Potreban napon akumultora iznosi **12 V** i mora se direktno odvoditi iz akumultora, odnosno 12-V priključka.

- Vod za priključak akumultora se dovodi od kabine vuče do akumultora vuče i pričvrsti. Vod se ne smije prečvrsto zategnuti.
- Vod akumultora se mora skratiti na odgovarajuću dužinu.
- Kraj voda ca. 250 do 300 mm se mora odvit.
- Krajevi voda se moraju svaki posebno (5mm) izolirati.



Sl. 3

- Plava žica voda (masa) se uvodi u okrugli zubac (Sl. 4/1).
- Pričvrstiti kliještima.
- Smeđa žica (+ 12 Volt) se uvodi u slobodni kraj poveznika (Sl. 4/2).
- Pričvrstiti kliještima.
- Priključak (Sl. 4/2) tretirati izvorom vrućeg zraka (fen ili upaljač), dok ne iziđe ljepilo.
- Priključiti vod akumultora na akumultor vuče:
 - smeđu žicu na +.
 - plavu žicu na -.



Sl. 4



Prije priključivanja **AMATRON⁺** -a na vuču s više akumultora treba provjeriti u uputstvima za upotrebu (pitati nadležne osobe) na koji se akumultor računalo treba priključiti!



4. Opis proizvoda

S **AMATRON-om** se mogu **AMAZONE** rasipači **ZA-M** i rasipači za velike površine **ZG-B** lagano pokretati, i nadgledati.

AMATRON⁺ radi sa sljedećim **AMAZONE**-rasipačima:

Rasipač ZA-M:

- **ZA-M Tronic** s kardanskim vratilom.
- **ZA-M Comfort** s hidrauličkim upravljanjem i limitatorom.
- **ZA-M Hydro** s hidrauličkim upravljanjem (granično upravljanje uz reduciranje broja okretaja rasipača i količine tvari za rasipavanje).
- **ZA-M profiS** s tehnikom vaganja (kalibriranje gnojiva za vrijeme rasipanja).

Rasipač za velike površine ZG-B:

- **ZG-B drive** s elektrohidraulički navođenom podnicom.
- **ZG-B preciS** s ZA-M sustavom rasipanja

AMATRON⁺ kontrolira količinu rasipanja ovisno o brzini vožnje. Pritiskom na dugme moguća je, ovisno o stroju i opremi

- promjena količine rasipanja u unaprijed datim koracima (npr. +/- 10%).
- kalibriranje količine gnojiva za vrijeme vožnje (samo strojevi s tehnikom vaganja)
- lagano granično rasipanje.
- lagano zupčasto rasipanje (samo ZA-M Hydro).
- lagano korištenje pokrovnog uređaja (ZG-B).
- lagano pražnjenje

Prije početka rada unesite potrebne podatke u četiri podizbornika glavnog izbornika. (Sl. 5)

- U **izborniku Naredbe (Auftrag)**  se unose zadaci i podaci koji se spremaju za do 20 naredbi koje se moraju izvršiti.

- U **izborniku Kalibriranje**  se unose podaci o rasipaču.

Za unos posebnih zahtjeva kod pužomora postoji

- izbornik **kalibriranje za pužomor** 

Maschinentyp: ZA-M Tronic		Auftrag
Auftrags-Nr.: 1		
Sollmenge: 200 kg/ha		Cal.
Cal.- Faktor: 1.06		Maschi.
Arbeitsbreite: 18.0 m		
vorg. Geschw.: 10 km/h		Setup
Hilfe		

Sl. 5



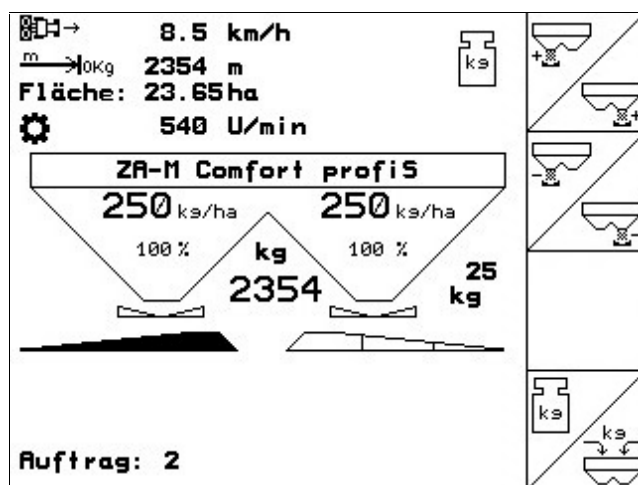
Kod rada s pužomrom, vozite stalnom brzinom vuče koja je naznačena na AMATRON-u!

- Posebna umreženja za rasipač se unose u izborniku Podaci o stroju .

- Setup-izbornik**  sadržava osnovne postavke, koje ima i službeni servis.

- S izbornikom **Mobilna provjera**  se može kontrolirati poprečna raspodjela gnojiva rasipača.

- Za vrijeme rada **radni izbornik** (Sl. 6) daje sve potrebne podatke. Uz pomoć njega se rasipačem upravlja za vrijeme rada.



Sl. 6

- Ovo uputstvo za upotrebu vrijedi za sljedeće software:
 - Stroj: IOP-Ver.: 4.3.0
MHX-Ver.: 1.14
 - Terminal: IOP-Ver.: 3.1.0
BIN-Ver.: 2.30

4.1 Opis tastature

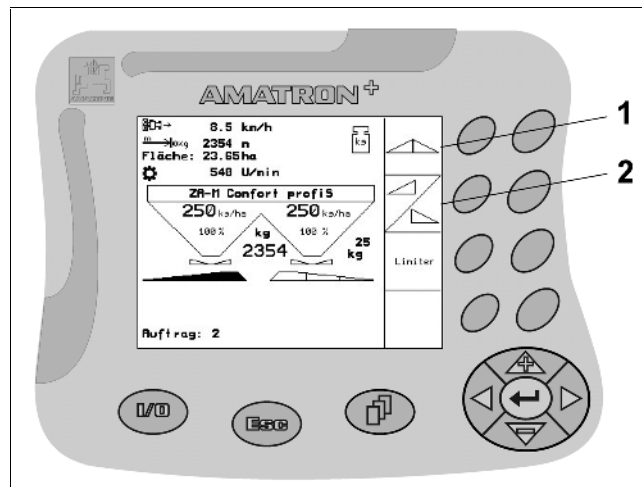
Funkcijama, koje su prikazane na desnom polju zaslona (kvadratno polje Sl. 7/1 ili dijagonalno podijeljeno kvadratno polje Sl. 7/2), se upravlja uz pomoć obaju redova tastature desno pokraj zaslona.

Ako su polja dijagonalno podijeljena:

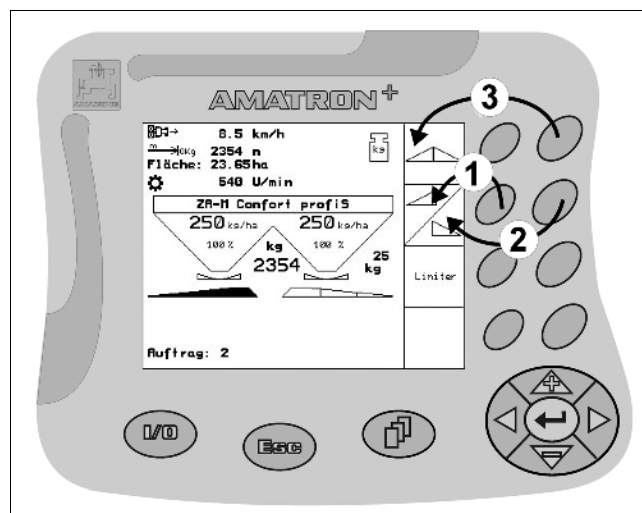
- Lijeva tipka odgovara polju gore lijevo. (Sl. 8/1).
- Desna tipka odgovara polju dolje desno. (Sl. 8/2).

Ako na zaslonu postoje samo kvadratna polja, desna tipka odgovara polju (Sl. 8/3).

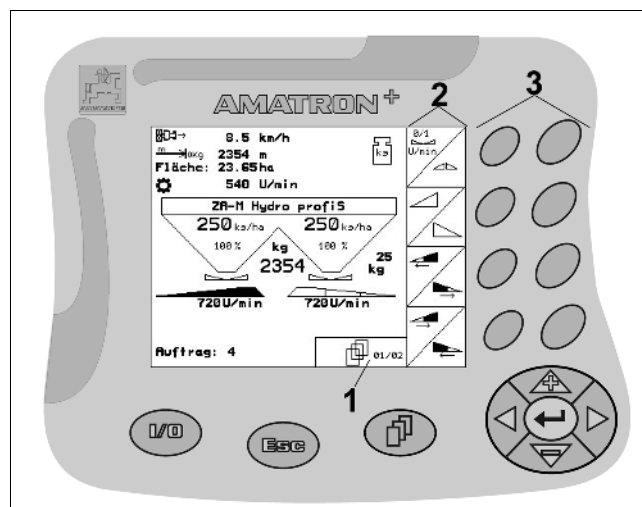
-  - Uključivanje/ isključivanje (**AMATRON⁺** uvijek isključite pri vožnji na javnim prometnicama.)
-  - Povratak u posljednji izbornik:
 - Promjena Radni izbornik Glavni izbornik
 - Prekid unosa
 - U radni izbornik (držati tipki min. 1 sekundu)
-  - Prijelazak u daljnje izbornike (prelistavanje u druge izbornike je moguće samo ako se simbol prelistavanja pojavi na displayu (Sl. 9/1))
- Dolazak do pomoćnog izbornika moguć samo iz glavnog izbornika (Sl. 17).
-  - Kurzor na displayu prema desno
-  - Kurzor na displayu na lijevo
-  - Preuzimanje odgovarajućih znakova i slova
- Potvrda kritičkog alarma
- 100%-količina u radnom izborniku
-  - kurzor na displayu prema gore
- količina rasipanja se može polagano za vrijeme rada povećavati (npr.:+10%) (za postavljanje stope povećanja vidi odlomak.5.2.1)
-  - kurzor na displayu prema dolje
- količina rasipanja se može za vrijeme rada smanjivati (npr.: -10%) (za namještanje stope vidi Odl.5.2.1)



Sl. 7



Sl. 8

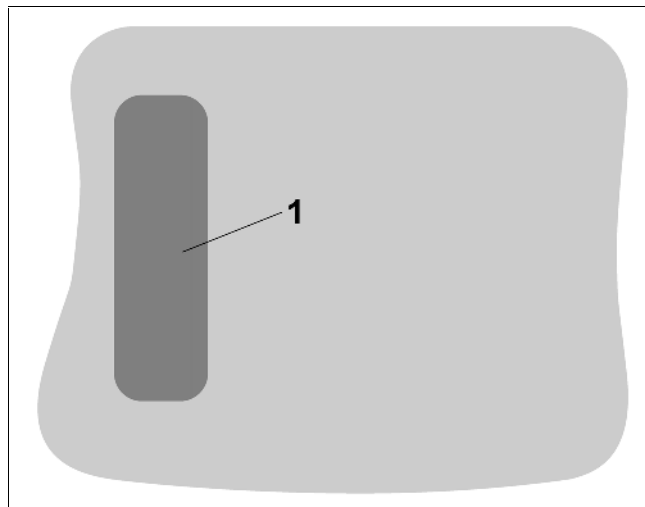


Sl. 9

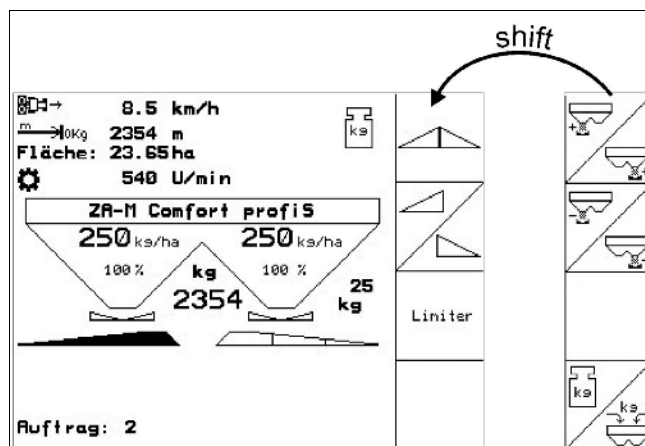
4.1.1 Tipka Shift

Aktivna u radnom izborniku i u naredbenom izborniku

Ako se tipka Shift  na stražnjoj strani stroja (Sl. 10/1) pritisne, u radnom izborniku/ naredbenom izborniku (Sl. 11) se mijenjaju funkcije tipaka prema (Sl. 9/3) zadanim parametrima.



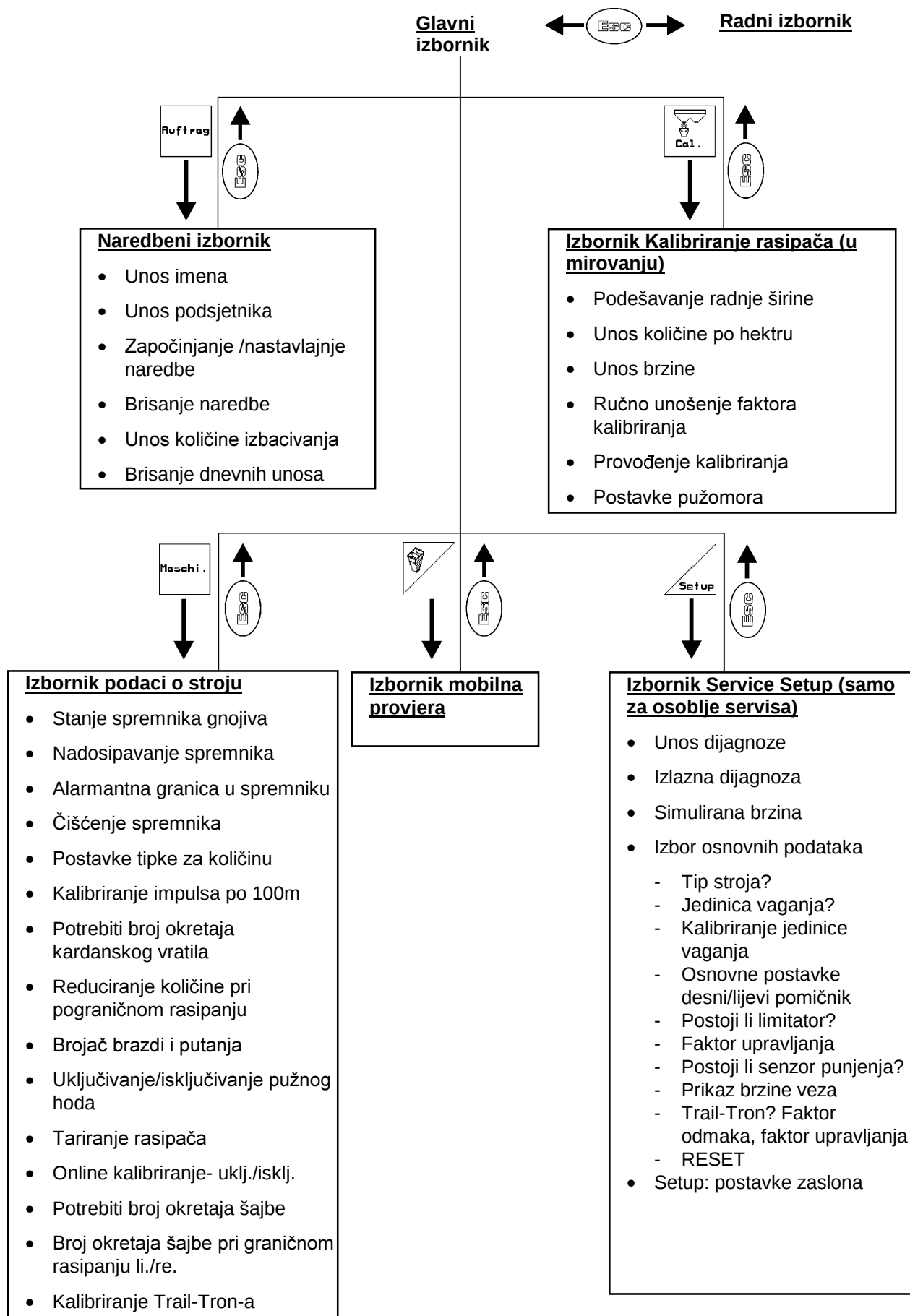
Sl. 10



Sl. 11



4.2 Hijerarhija AMATRON-a



4.3 Podaci na AMATRON-u



U ovom uputstvu su prikazana polja da bi se objasnilo koja tipka pripada kojem funkcijskom polju.

Primjer: funkcijsko polje

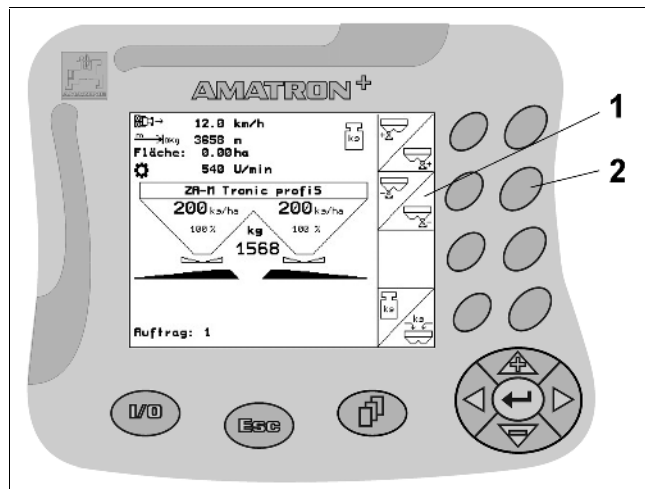
Opis:



Reduciranje količine rasipanja prema stopi.

Djelovanje:

Korisnik pritišće tipku koja se odnosi (Sl. 12/1) na funkcijsko polje (Sl. 12/2), da bi smanjio količinu rasipanja desno.



Sl. 12

4.3.1 Unos teksta i znakova

Ako je potreban unos teksta ili znakova na **AMATRON-u**, * pojavljuje se izbornik za unos (Sl. 13).

U donjem dijelu displaya se pojavljuje polje (Sl. 13/1) sa slovima, znakovima i strelicama, od kojih se sastoji redak unosa (Sl. 13/2). Tekst ili znak.

- slova, znakovi u izborniku (Sl. 13/3).

- preuzimanje odabranog izbora (Sl. 13/3).

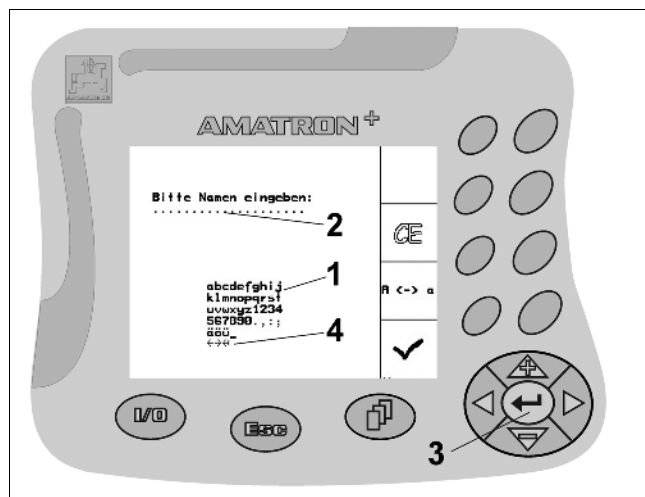
- Brisanje unosa.

- promjena velika slova/mala slova

- Nakon završetka unosa pritisnite ovu tipku.

Strelice u izborniku (Sl. 13/4) omogućuju pomicanje u retku teksta.

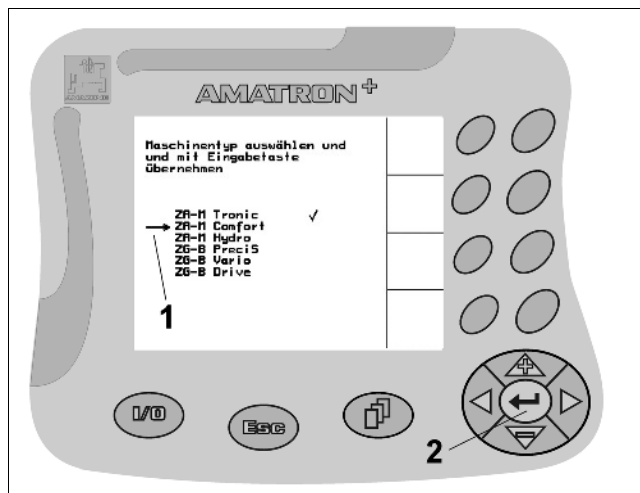
Strelica Sl. 13/4) briše posljednji unos.



Sl. 13

4.3.2 Biranje opcija

- Strelicu izbornika pozicionirajte (Sl. 14/1) s  i .
-  Potvrda izbora (Sl. 14/2).

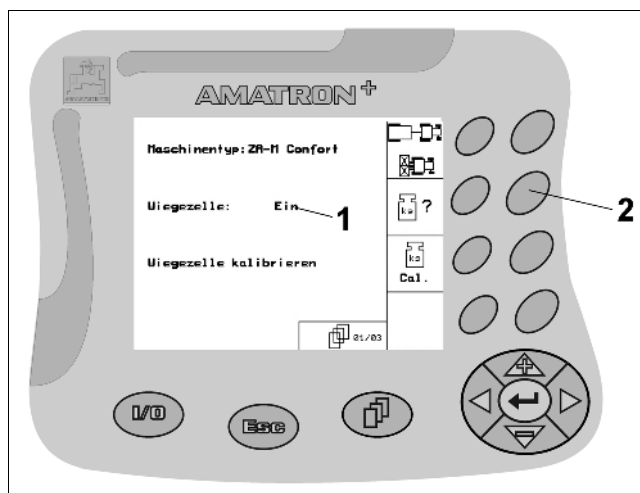


Sl. 14

4.3.3 Funkcija Toggle

Uključivanje /isključivanje funkcija (npr. vaganje uklj./isklj.)

- Tipku (Sl. 15/2) pritisnuti jednom
→ Funkcija **uključeno** (Sl. 15/1).
- Još jedno pritiskanje iste tipke
→ Funkcija **isključeno**



Sl. 15

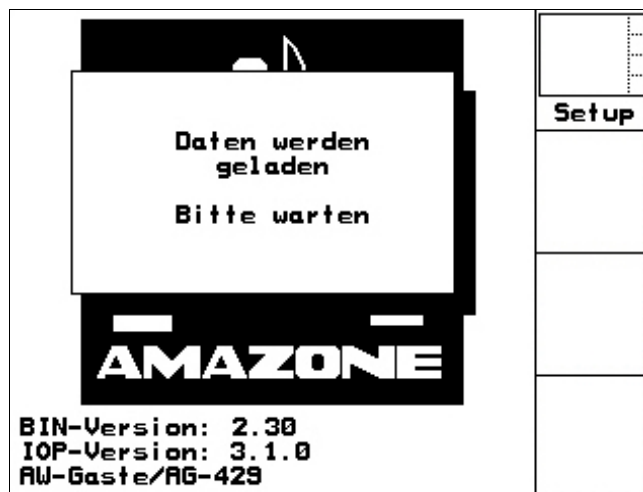
5. Korištenje

5.1 Početni prikaz

Nakon uključivanja **AMATRON⁺⁺** kod priključenog računala stroja, pojavljuje se početni izbornik, koji pokazuje br. verzije terminala / softwera. Nakon 2 sekunde **AMATRON⁺⁺** automatski skače u glavni izbornik.

Ako se nakon uključivanja **AMATRON⁺** učitavaju podaci iz računala stroja, npr. kod

- izmjene strojnog računala,
 - korištenja novog **AMATRON⁺⁺**-terminala,
 - RESETiranja **AMATRON⁺⁺**-terminala,
- prikaznik pokazuje sljedeće.



Sl. 16

5.2 Glavni izbornik

-  Naredbeni izbornik: unos podataka za novu naredbu. Prije rada, započni naredbu (v.Odl. 5.2.2).
-  Izbornik kalibriranje rasipača: Prije korištenja unijeti faktor kalibriranje rasipača (Odl. 5.2.3).

Unesite ponovno faktor kalibriranja, ako se pojavljuje odstupanje od teoretske i stvarne količine rasipanja.

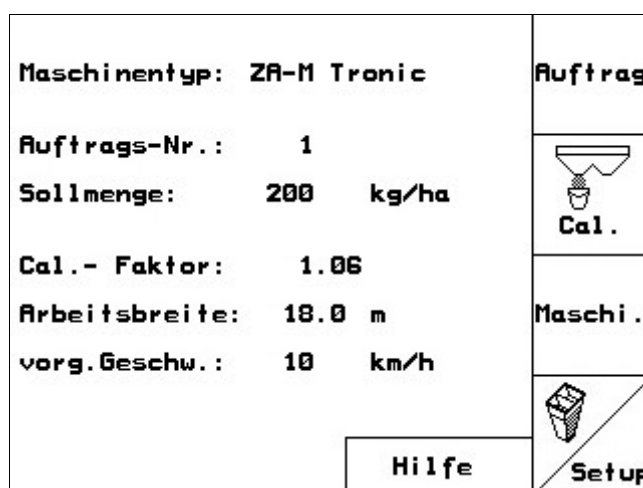
Kod ZA-M *profiS* se može

- za vrijeme vožnje unijeti faktor kalibriranja (Odl. 0).
- Uz pomoć online- kalibriranja stalno izračunavati vrijednost kalibriranja za vrijeme rada (Odl. 5.2.3.3).

-  Izbornik pužomor kalibriranje: zamjenjuje izbornik kalibriranje rasipača za vrijeme rasipanja pužomora (Odl. 5.2.3.6).

-  Izbornik podaci o stroju: unos specifičnih ili jedinstvenih podataka (Odl. 5.2.1).

-  izbornik Service-Setup: Unos ili čitanje podataka za potrebe serviseri kod održavanja ili smetnji (Odl. 5.2.4).



Sl. 17



Izbornik mobilna provjera: provjera

- poprečne raspodjele količine rasipača sa 16 spremnika na mobilnoj provjeri. (vidi odlomak mobilna provjera)

5.2.1 Unos podataka o stroju

Strana 1 01/04 u izborniku podaci o stroju (Sl. 18):

- unos količine u spremniku u kg. (ne odnosi se na ZA-M *profil*).

- Nadosipavanje spremnika (s.Odl. 6.6).

- Krajnja granica za preostalu količinu (u kg)

- **ZA-M:** otvoriti /zatvoriti pomičnik doziranja (za pražnjenje spremnika):



- Lijevi pokrov dozirača



- Desni pokrov dozirača

- pažnja: pokrov hidrauličke otvorite uz pomoć hidrauličke!

- **ZG-B drive:** (Sl. 19) uključiti podnicu (za pražnjenje spremnika).



- Podnica uključena/isključena

- uklj: dvostruki pomičnik automatski otvoriti

- isklj: dvostruki pomičnik iz sigurnosnih razloga ostaje otvoren

Düngerfüllstand:	1568 kg	
Streuer befüllen		
Alarmgrenze:	200 kg	
Imp.Schieber: links rechts	321 Imp. 322 Imp.	

Sl. 18

Düngerfüllstand:	0 kg	
Alarmgrenze:	0 kg	
Bandgeschwindigkeit:	0 cm/s	

Sl. 19

ZG-B precis:

-  Pražnjenje spremnika (Sl. 20).
-   Pomičnik lijevi/desni otvoriti/zatvoriti.
-   Hidraulični pomičnik lijevi/desni
 - otvoriti  ,
 - zatvoriti .
-  Podnica uklj./isklj.

 Strana 2  02/04 u izborniku podaci o stroju (Sl. 21).

-  unos stope promjene količine za rasipanje za vrijeme rada (u postocima) s  , .
-  Imp/100 Unos impulsa na 100m (kalibriranje senzora gibanja Odl. 5.2.1.1).
-  ? Unos potrebitog broja okretaja kardanskog vratila (Odl. 5.2.1.2).
-  **ZA-M Hydro, ZA-M/ZG-B s limitatorom:** Željeno reduciranje količine u % kod pograničnog rasipanja na pola radne širine iznosi u standardnim mjerama 10%, rasipanje na stranama bez reduciranja.

 Strana 3  03/04 u izborniku podaci o stroju (Sl. 22).

-  Brojač brazdi uključeno/isključeno. Prikazuje se posljednja putanja. Brojač brazdi započinje zatvaranjem pokrova hidraulike prikaz brazdi.
-  Uključivanje/isključivanje pužomora – uz pomoć tipke za kalibriranje pužomora (Odl. 5.2.3.6).

Behälter leeren: li. 3 Imp. re. 2 Imp.		
 		
PWM-Signal Bandboden: 100 %		
 0/1		

Sl. 20

Mengenschritt:	10 %	Menge in %
Impulse pro 100m:	13000	 Imp/100
Zapfwellensoll drehzahl:	540 U/min	 ?
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen:	15 %	 - %

Sl. 21

Streckenzähler:	Aus	
Schneckenkorn:	Aus	
Streuer tarieren	✓ 	 0 kg
Online-Waage:	Ein  03/04	Online Cal.

Sl. 22



Opasnost od ozljeda u području pomičnika doziranja prilikom uključivanja "pužomora" te automatskim zatvaranjem pomičnika



- Tariranje rasipača. Npr. nakon ugradnje dodatne opreme (Odl.5.2.4.1)

- Spremnik potpuno ispraznite, pričekajte dok se simbol  ne pojavi.



-  Potvrdite.



- Online-vaga (online kalibriranje rasipača) uklj/isklj. (v.odl 5.2.3.3).



- Strana 4  u izborniku podaci o stroju (Sl. 23).



- **ZA-M Hydro:** unos potrebitog broja okretaja šajbe (pogledati tablicu, standardno 720 $\frac{1}{min.}$)



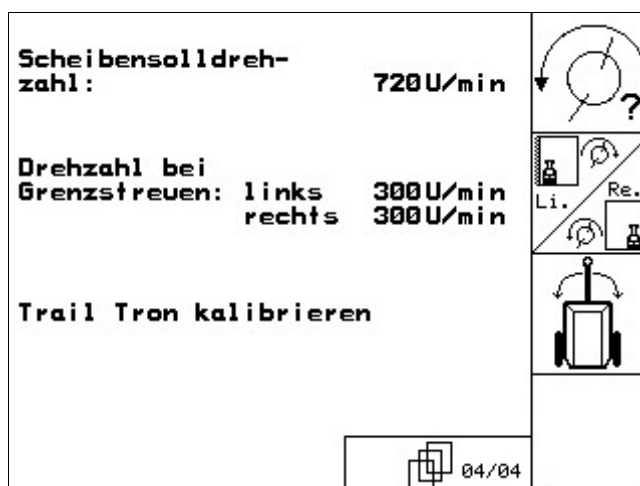
- **ZA-M Hydro:** broj okretaja lijeve šajbe do krajnosti (unijeti iznos iz tablice)



- **ZA-M Hydro:** broj okretaja rasipača- desna šajba do krajnosti (unijeti iznos iz tablice).



- **ZG-B:** kalibriranje Trail-Tron-osovine (v.Odl.5.2.1.2).



Sl. 23

5.2.1.1 Kalibriranje senzora puta

Za prikaz stvarne brzine potrebno je u **AMATRON⁺** unijeti vrijednost kalibriranja Imp/100m.

Izbornik podaci o stroju , strana 2

Za unos Imp/100m su predviđene tri mogućnosti:

- Unos je poznat i unosi se ručno u **AMATRON⁺**.
- Unos nije poznat i prikazuje se nakon prolaza putanje od 100m .
 - Izmjerite na polju putanju od točno 100 m Označite početnu i završnu točku. (Sl. 25).
 - Započinjanje kalibriranja
 - Proći cijelu putanju od početka do kraja (kod početka brojilo skače na 0). Na displayu se pokazuju trenutni impulsi.
 - Nakon 100 m stati. Na displayu se sada pokazuje broj impulsa.
 - Preuzeti iznos Imp./100m. Iznos se dodaje u memoriju izabrane vuče.
 - Izbacivanje vrijednosti Imp./100m.



Ako se na polju vozi sa svim pogonima, senzor puta se mora kalibrirati. U suprotnom se pogon na svim kotačima isključuje.

- Vrijednost Imp/100m se može spremiti za 3 vuče:

- , izabrati vuču →

- Unijeti ime/promijeniti

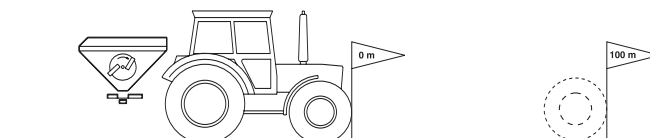
- Imp/100m unijeti za izabranu vuču.



Ako se izabere pohranjena vuča, prenosi se odgovarajuća vrijednost za Imp/100m i potrebiti broj okretaja kardanskog vratila.

Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren aktuell: 13000Imp/100m	man. Eingabe
	Start
	 Speicher

Sl. 24



Sl. 25

Bitte Schlepper wählen: → Schlepper1 : 13000Imp/100m ✓ Schlepper2 : 5480Imp/100m Schlepper3 : 58Imp/100m	Schlepper ändern
	neue Imp.

Sl. 26



5.2.1.2 Unos potrebitog broja okretaja kardanskog vratila

Izbornik podaci o stroju , strana 2

- Unijeti potrebiti broj okretaja kardanskog vratila, npr.:

- 540/720¹/min : Standardni broj okretaja
- 0¹/min : ne postoji senzor za kardansko vratilo. Nije potrebna kontrola kardanskog vratila.

- Unijeti podatke za okretanje kardanskog vratila (Imp/U.) (upit kod dobavljača).

- Spremnik za 3 vuče s pohranjenim odgovarajućim brojem okretaja U/min.

- , izabrati vuču →.

- Unijeti podatke/promijeniti

- Unijeti broj okretaja kardanskog vratila

- Memorija za 3 vuče s odgovarajućim vrijednostima Imp/U.

- , izabrati vuču →.

- Unijeti ime/promijeniti unos

- Imp./Umdr. unijeti kardansko vratilo

- unijeti kritičnu granicu u %. (Standardna vrijednost 10%)

- Donja kritična granica u %. (Standardna vrijednost 10%)



Ako se izabere odgovarajuća vuča, prenosi se odgovarajuća vrijednost za Imp/100m i broj okretaja kardanskog vratila.

Zapfwellensoll- drehzahl:	540 U/min	
Impulse pro Zapf- wellenumdrehung:	2 Impulse	
Alarmgrenze:	+ 10% - 50%	+% Alarm -% Alarm

SI. 27

Bitte Schlepper wählen:	Schlepper ändern
→ Schlepper1 : 540 U/min ✓ Schlepper2 : 520 U/min Schlepper3 : 0 U/min	neue Umdreh.

SI. 28

Bitte Schlepper wählen:	Schlepper ändern
→ Schlepper1 : 2 Imp./Umdr. ✓ Schlepper2 : 6 Imp./Umdr. Schlepper3 : 10 Imp./Umdr.	neue Imp.

SI. 29

5.2.1.3 Kalibriranje Trail-Tron-osovine

Izbornik podaci o stroju  , strana 2 

- vuču s ZG-B kratkom putanjom odvesti unaprijed i ispraviti s  ,  , dok vuča i ZG-B nisu u jednoj putanji.

-  odrediti središnji položaj
- Vuču postaviti s maksimalnim nagibom i s cilindrom  Trail-Tron navesti stroj.

-  odrediti desni položaj.
- Vuču postaviti u maskimalni lijevi nagib i navesti stroj s  Trail-Tron-cilindrom.

-  odrediti lijevi položaj.

Deichselanschlüge kalibrieren 1.Mittelstellung anfahren 2.Mittelstellung festlegen 3.Rechtsanschlag anfahren 4.Rechtsanschlag festlegen 5.Linksanschlag anfahren 6.Linksanschlag festlegen aktuelle Rohwert des Trail Trons: 985	   
---	--

Sl. 30



5.2.2 Postavljanje naredbi

Kada se otvori izbornik naredbi, pojavljuje se zadnja obrađena naredba.

Može se pohraniti maksimalno 20 naredbi (Naredbe od Br.1-20).



Za unos nove naredbe, izaberite njen broj. (Sl. 31/1)

-  Brisanje podataka odabrane naredbe
-  unos imena
-  Unos podsjetnika
-  Unos potrebne količine
-  Pokretanje naredbe, da bi se prikazali njeni podaci.
-  Brisanje dnevnih unosa
 - Obrađena povedšina (ha/dan)
 - Količina gnojiva (količina/dan)
 - Radno vrijeme (sat/dan)



Pozivanje pohranjenih naredbi uz pomoć



i ponovno pokretanje s .

Pritiskanje tipke Shift  (Sl. 32):

-  pregled naredbi.
-  vraćanje naredbi.

Auftrags-Nr.: 2 gestartet		Name
Name:		
Notiz:		Notiz
Sollmenge: 200 kg/ha		kg/ha
fertige Fläche: 0.00 ha		Auftrag starten
Stunden: 0.0 h		
Durchschnitt 0.00 ha/h		Auftrag löschen
ausgeb. Menge: 0 kg		
ha/Tag: 0.00 ha		Tagesdaten löschen
Menge/Tag: 0 kg		
Stunden/Tag: 0.0 h		
 2/20		

Sl. 31

Auftrags-Nr.: 2 gestartet		Auftrag vor
Name:		Auftrag zurück
Notiz:		
Sollmenge: 200 kg/ha		
fertige Fläche: 0.00 ha		
Stunden: 0.0 h		
Durchschnitt 0.00 ha/h		
ausgeb. Menge: 0 kg		
ha/Tag: 0.00 ha		
Menge/Tag: 0 kg		
Stunden/Tag: 0.0 h		
 2/20		

Sl. 32

5.2.3 Kalibriranje rasipača

Faktor kalibriranja određuje rad **AMATRON⁺** i ovisi i o

- protoku u određenom rasipaču.
- unešenoj količini rasipanja.
- unešenoj radnoj širini.

Protok rasipača ovisi o

- pohrani rasipača, vremenu i klimatskim faktorima.
- Radnim uvjetima

Vrijednost kalibriranja je različita i ovisi o opremi

Postupci kalibriranja u Tablica 1 su opisani u tamo navedenim odlomcima.

	ZA-M ZA-M Hydro	ZA-M <i>profiS</i> ZA-M Hydro <i>profiS</i>	ZG-B <i>preciS</i>	ZG-B <i>preciS</i> s tehnikom vaganja	ZG-B drive	ZG-B drive s tehnikom vaganja
Kalibriranje u stanju mirovanja	Odl.5.2.3.1	Odl.5.2.3.1	Odl. 5.2.3.1	Odl. 5.2.3.1	Odl.5.2.3.4	Odl.5.2.3.4
Automatski za vrijeme vožnje		Odl.5.2.3.2		Odl. 5.2.3.2		Odl.5.2.3.5
Online kalibriranje		Odl.5.2.3.3				
Kalibriranje pužomra	Odl.5.2.3.6	Odl.5.2.3.6				

Tablica 1



Protok gnojiva se može promijeniti već kod kratkog vremena pohranjivanja.

Zbog toga je potrebno prije svakog novog dijela ponovno kalibrirati rasipač.



Faktor kalibriranja se mora uvijek iznova unijeti ako postoji rascijep između teoretske i stvarne količine rasipanja.



Prilikom unosa faktora kalibriranja, količina rasipanja na AMATRON-u ne smije prelaziti "maksimalnu vrijednost rasipanja" iz Tablica 2 (vrijednosti za faktor kalibriranja 1).

Radna širina [m]	Maksimalna količina rasipanja [kg/ha] prilikom unosa faktora kalibriranja za radnu brzinu		
	6 km/h	8 km/h	10 km/h
10	3000	2400	1800
12	2500	2000	1500
15	2000	1600	1200
16	1900	1520	1140
18	1688	1350	1013
20	1525	1220	915
21	1450	1160	870
24	1263	1010	758
27	1125	900	675
28	1088	870	653
30	1013	810	608
32	950	760	570
36	850	680	510

Tablica 2

5.2.3.1 Unos faktora kalibriranja u stanju mirovanja

- U spremnik usuti količinu gnojiva.
- Skinuti **lijevi** pokrov
- Spremnik dotoka postaviti ispod otvora istakanja (uputstvo za upotrebu ZA-M i ZG-B – prodržavati ga se!)



- kontrolirati radnu širinu /unijeti radnu širinu



- Kontrolirati/unijeti radnu količinu.



- unijeti/kontrolirati predviđenu brzinu



- Unijeti točan faktor kalibriranja, npr: 1.00.

- Za unos faktora kalibriranja može se
 - unijeti faktor (količinski faktor) iz tablice rasipanja
 - posegnuti za stvarnim vrijednostima.



Realistični faktori kalibriranja (0.7-1.4):

ca. 0.7 za tekuće gnojivo

ca. 1.0 za kalkamon (KAS)

ca. 1.4 za fino PK – gnojivo



- **ZG-B precīs:** (Sl. 34)

- Uključiti podnicu i time napuniti spremnike gnojiva. Podnica automatski staje, kada je spremnik pun (NE UKLJUČIVATI kardansko vratilo).

- **ZA-M Tronic:** Kardansko vratilo vuče postaviti prema tablici rasipanja



- **ZA-M Hydro:** uključiti šajbe rasipača

- Pokrovnik hidraulike otvoriti

- **ZA-M Tronic:** uključiti uređaj vuče.



- **ZA-M Hydro/Comfort, ZG-B precīs:**

- Kada je spremnik dotoka pun, zatvoriti pokrov hidraulike.

- **ZA-M Tronic:** uključiti uređaj vuče.



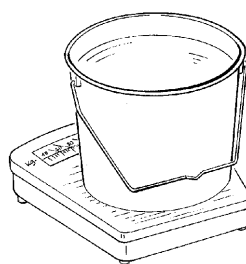
- **ZA-M Hydro/Comfort, ZG-B precīs:**

-Scheibennendrehzahl einstellen -linken Hyd.Schieber öffnen -warten bis Auffangbehälter voll -aufgefangene Menge in kg eingeben		
0 U/min Zeit: 0s		
Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 0 m Ausbringmenge: 0 kg/ha vorg. Geschw.: 0 km/h Kalibrierungsfaktor: 0.00		

Sl. 33

-Scheibennendrehzahl einstellen -linken Hyd.Schieber öffnen -warten bis Auffangbehälter voll -aufgefangene Menge in kg eingeben		
540 U/min Zeit: 0s		
Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00		

Sl. 34





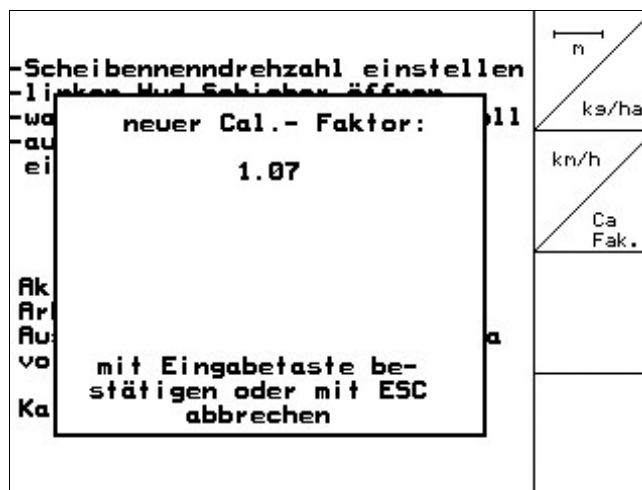
- Isključiti postranični pogon rasipača
 - **ZA-M Tronic:** isključiti kardansko vratilo
 - **ZA-M Hydro:** automatsko isključivanje šajbi.

Izmjerite skupljenu količinu gnojiva (pazite na težinu spremnika dotoka).



Vaga mora točno mjeriti. Nepreciznosti mogu uzrokovati odstupanja u stvarnoj količini rasipanja.

- Unijeti vrijednosti za izvaganu količinu gnojiva
- Ponovno unijeti faktor kalibriranja i potvrditi unos s  ili s  (Sl. 35).



Sl. 35

5.2.3.2 Automatski unos faktora kalibriranja s mjeracem

Automatsko kalibriranje rasipača uslijed rasipanja je moguće pri najmanje

- 200 kg (za ZA-M)
- 500 kg (za ZG-B)

Prije automatskog kalibriranja

- u izborniku Kalibriranje:
 - kontroliranje/unos radne širine.
 - kontrola/unos izlazne količine.
 - kontrola/unos predviđene brzine
 - Faktor kalibriranja za nos točnog faktora, npr: 1.00.
 - Za unos faktora kalibriranja može se
 - Uzeti faktor (količinski faktor) iz tablice rasipanja.
 - Posegnuti za stvarnim vrijednostima
- Realistični faktori kalibriranja (0.7-1.4):**
- ca. 0.7 za tekuća gnojiva
 - ca. 1.0 za kalkamon (KAS)
 - ca. 1.4 za fina teška PK – gnojiva



Ili

- provođenje kalibriranja u stanju mirovanja (Odl. 5.2.3.1).



Vuča s rasipačem mora prilikom početka i kraja kalibriranja stajati u vodoravnom položaju.



Unos faktora kalibriranja je moguće započeti i zatvoriti samo u stanju mirovanja.

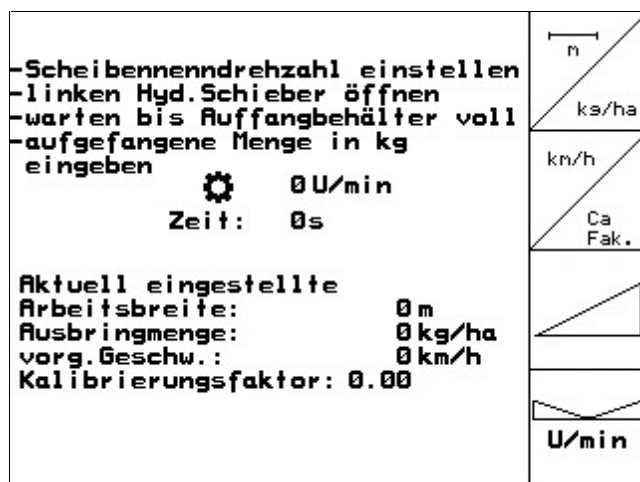


Ako se na displayu pojavi simbol , rasipač se ne nalazi u stanju mirovanja.

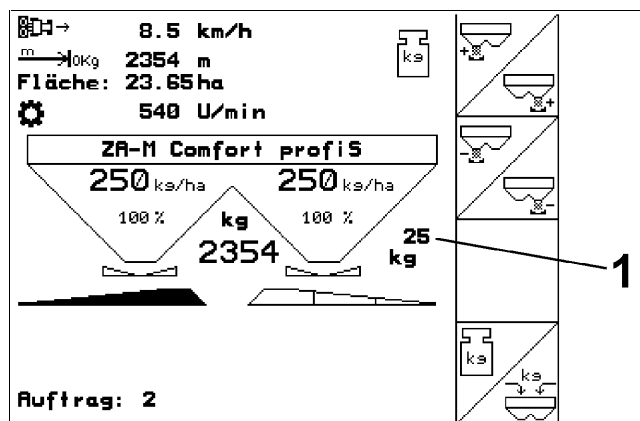
- Izabiranje radnog izbornika

- Započinjenje automatskog kalibriranja.

Započnite s uobičajenim radom i izbacite najmanje 200 kg / 500 kg gnojiva.



Sl. 36



Sl. 37



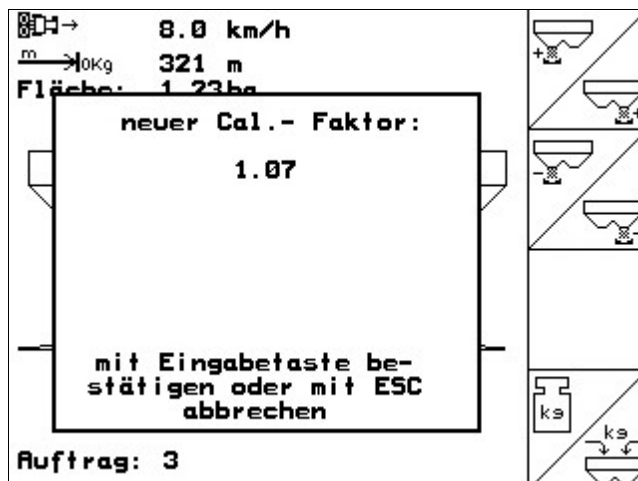
- U radnom se izborniku prikazuje izbačena količina gnojiva (Sl. 37/1).
- Ako se izbavi min 200 kg / 500 kg gnojiva, zatvorite pokrov hidraulike i zaustavite se.



- Završite automatsko kalibriranje .
- Prokazuje se novi faktor kalibriranja. Potvrdite ga s  , ili s  (Sl. 38).



Uvijek se za vrijeme vožnje može obaviti kalibriranje, da bi se optimizirao faktor kalibriranja.



Sl. 38

5.2.3.3 Online- kalibriranje

Samo za **ZA-M profiS**.

Izbornik podaci o stroju Strana 3

- Opcija online kalibriranje. Ako se za vrijeme rasipanja rasipač mora trajno kalibrirati, uključite online-kalibriranje. (Sl. 39/1).

Streckenzähler:	Aus	
Schneckenkorn:	Aus	
Streuer tarieren	✓	0 kg
Online-Waage:	Ein	Online Cal.

Sl. 39

• Uključivanje opcije online-kalibriranje:

- Prije početka rada u izborniku kalibriranje rasipača

- unesite/kontrolirajte radnu širinu.
- kontrolirajte/unesite radnu izlazne količine
- kontrolirajte/unesite predviđenu brzinu.
- unesite faktor kalibriranja za postavke točnog faktora, npr.: 1.00.

- Za unos faktora kalibriranja može se
 - Uzeti faktor (količinski faktor) iz tablice rasipanja.
 - Posegnuti za stvarnim vrijednostima



Realni faktori kalibriranja (0.7-1.4):

ca. 0.7 za tekuća gnojiva
ca. 1.0 za kalkamon (KAS)
ca. 1.4 za fina teška PK- gnojiva

- U početku rasipanja u radnom izborniku pritisnite tipku

(Sl. 41) i započnite online kalibriranje.



Online kalibriranje se može započeti samo u stanju mirovanja i s više od 200kg količine u spremniku.

-Scheibennendrehzahl einstellen	n
-linken Hyd.Schieber öffnen	ka/ha
-warten bis Auffangbehälter voll	km/h
-aufgefangene Menge in kg eingeben	Ca Fak.
00 U/min	
Zeit: 0s	
Aktuell eingestellte Arbeitsbreite:	0 m
Ausbringmenge:	0 kg/ha
vorg. Geschw.:	0 km/h
Kalibrierungsfaktor: 0.00	U/min

Sl. 40

	8.5 km/h	
	2354 m	
Fläche:	23.65 ha	
	540 U/min	
ZA-M Tronic profiS		
250 ka/ha	250 ka/ha	
100 %	100 %	
1,03	2354 kg	25 kg
1		2
Auftrag: 1		

Sl. 41



Ako se na displayu pojavi simbol , rasipač se ne nalazi u stanju mirovanja.

Vrijednost kalibriranja (Sl. 42/1) se zbog stalnog online-vaganja ponovno izračunava uz zadanu teoretsku vrijednost i potrošenu količinu. Potrebna pozicija pomičnika se online prilagođava.

Prilikom online- kalibriranja u radnom se izborniku prikazuje:

- trenutačni faktor kalibriranja (Sl. 42/1).
- potrošena količina od posljednjeg online-kalibriranja (Sl. 42/2).



Rad na brdovitom ili neravnom tlu:

Online kalibriranje se u ovom slučaju za vrijeme vožnje može isključiti. Znak



(Sl. 42/2) se gasi. Rad se nastavlja s posljednjim faktorom.

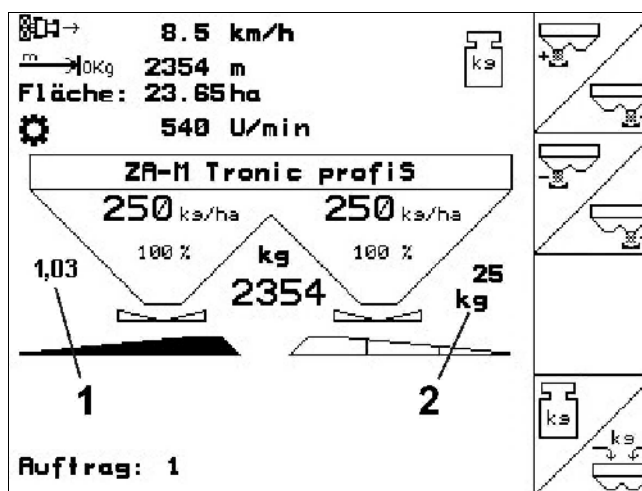


Za vrijeme rada se online kalibriranje automatski isključuje ako je količina u spremniku manja od 200kg!

Nakon punjenja (spremnik je veći od 500kg) se online-kalibriranje automatski nastavlja!

• **Opcija Online-kalibriranje je isključena:**

Rasipač se kalibrira prema Odl.5.2.3.1 ili 5.2.3.2



Sl. 42

5.2.3.4 Kalibriranje ZG-B drive-a u stanju mirovanja

- Skinite oba rasipnika.
- Ispod svakog sliznika postavite jedan spremnik



kontroliranje/unos radne širine.



kontroliranje/unos potrebne količine



kontroliranje/unos predviđene brzine.



- unos težine ispuštanja tvari iz rasipača (vidi tablicu)



potvrda nove pozicije glavnog pomičnika.



Nakon unosa radne širine, potrebne količine, brzine i težine, pozicija glavnog pomičnika (Sl. 44) se treba unijeti na ZG-B.



- Preddoziranje, dok se ne dosegne kraj podnice. Automatski se otvara dvostruki pomičnik.



Postoji opasnost od ozljeda uslijed automatskog otvaranja dvostrukog pomičnika prilikom predoziranja.



- Završite predoziranje.

Započinjanje kalibriranja:

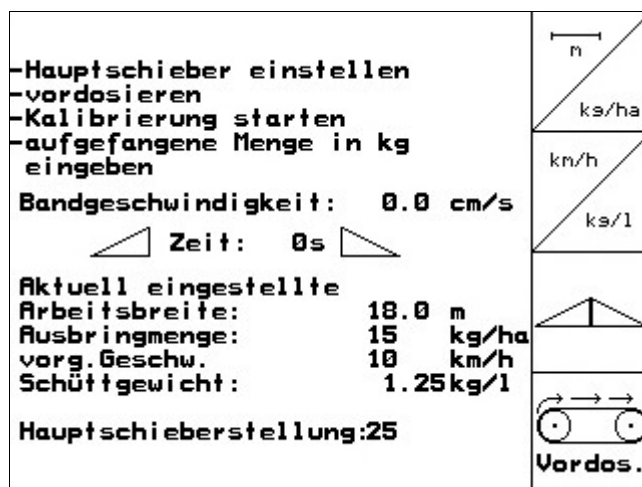


Otvaranje dvostrukog pomičnika

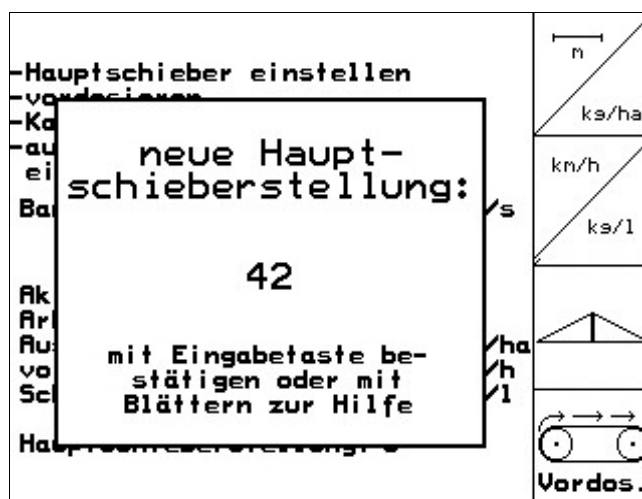
Za vrijeme kalibriranja **AMATRON⁺⁺** pokazuje trajanje kalibriranja / vrijeme [s].



- Zatvorite dvostruki pomičnik kada su spremnici dotoka puni.
- Izvažite primljenu količinu (uzmite u obzir težinu spremnika).



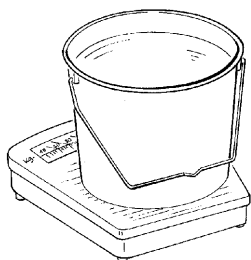
Sl. 43



Sl. 44



Vaga mora točno mjeriti. Nepreciznosti mogu uzrokovati odstupanja u stvarnoj količini rasipanja.



- Vrijednosti za izmjerenu količinu gnojiva unesite u kilogramima.
- **Kalibriranje je završeno!** Prilikom rada je potrebno držati optimalnu brzinu.



Ako je prevelika razlika između teoretskog i stvarnog faktora kalibriranja, daje se novo namještanje glavnog pomičnika. Proces kalibriranja se mora ponoviti.

5.2.3.5 Kalibriranje ZG-B drive-a za vrijeme vožnje



Samo ZG-B drive s tehnikom vaganja!

- kontrola/unos radne širine.
- kontroliranje/unos potrebne količine.
- kontroliranje/unos predviđene brzine
- unos težine gnojiva (v. Tablicu rasipanja)
- potvrda nove pozicije glavnog pomičnika



Nakon unosa radne širine, potrebne količine, predviđene brzine i težine gnojiva, namjestite preporučenu poziciju glavnog pomičnika (Sl. 46) na ZG-B-u.

- preddoziranje dok rasipač ne dosegne podnicu. Dvostruki pomičnik se automatski otvara.



Opasnost od ozljeda uslijed automatskog zatvaranja dvostrukog pomičnika prilikom završetka preddoziranja.

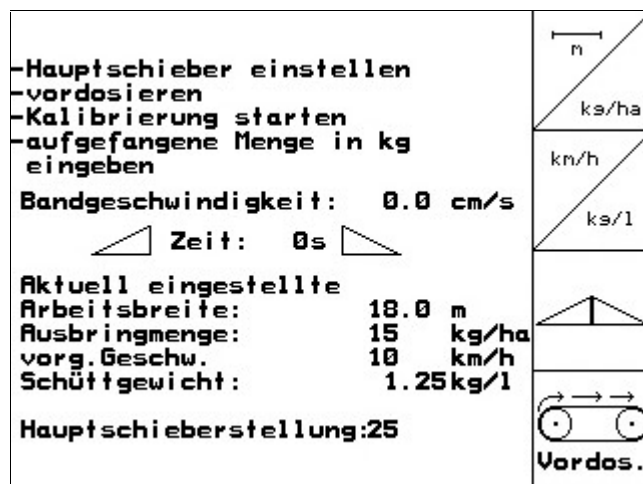
- završite preddoziranje

Početak kalibriranja:

Automatsko kalibriranje slijedi za vrijeme rasipanja, prilikom kojega se mora ispustiti najmanje 500kg gnojiva.

Uključite pogon rasipača: kardansko vratilo vuče namjestite prema tablici rasipanja:

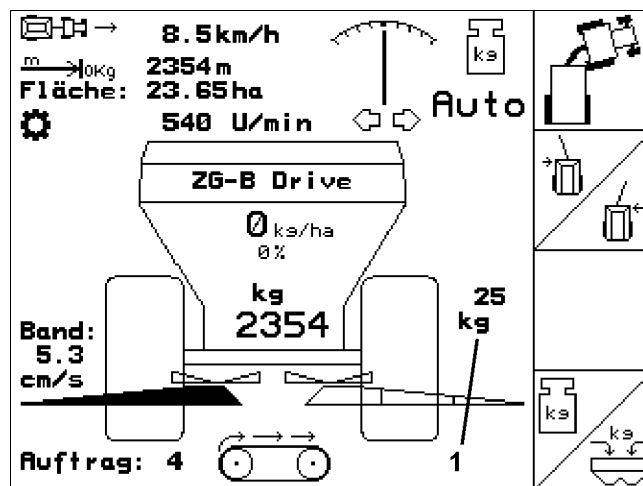
- Izaberite radni izbornik
- Započnite automatsko kalibriranje
- Otvorite oba hidraulička pomičnika i navežite se.
- Započnite s rasipanjem na uobičajeni način
- U radnom se izborniku pokazuje količine rasipanog gnojiva (Sl. 47/1).



Sl. 45



Sl. 46



Sl. 47



- Izbacite najmanje 500kg gnojiva.



- Zatvorite oba pomičnika i zaustavite se.

- **Kalibriranje završeno:** prilikom rasipanja radite uvijek s optimalnom brzinom.



Ako je prevelika razlika između teoretskog i stvarnog faktora kalibriranja, daje se novo namještanje glavnog pomičnika. Proces kalibriranja se mora ponoviti.



Vuča s rasipačem mora prilikom početka i završetka kalibriranja biti vodoravno položena.



Unos fakotra kalibriranja je moguće započeti i završiti samo u stanju mirovanja.



Ako se na zaslonu pojavi simbol , rasipač se ne nalazi u stanju mirovanja.

5.2.3.6 Kalibriranje za pužomor



Nije za ZG-B!



Prije korištenja pužomora, provjerite obavezno količinu gnojiva za rasipanje obaju ispusnika.

Za pužomor u izborniku podaci o stroju



Strana

3 03/04.



- uključite opciju pužomor (Sl. 48).

- Kalibriranje pužomora za lijevi ispusnik:**

- Stavite dovoljnu količinu pužomora u spremnike
- Izvucite lijevi pomičnik.
- Postavite spremnike ispod lijevog ispusnika.

Izaberite **Glavni izbornik** **Einst.**, da biste došli u izbornik za kalibriranje pužomora.

Streckenzähler:	Aus	 m
Schneckenkorn:	Aus	 0 kg
Streuer tarieren	✓	Online Cal.
Online-Waage:	Ein	03/04

Sl. 48

Maschinentyp: ZA-M Tronic	Auftrag
Auftrags-Nr.: 1	 Cal.
Sollmenge: 200 kg/ha	Maschi.
Cal.- Faktor: 1.06	 Setup
Arbeitsbreite: 18.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	
Hilfe	

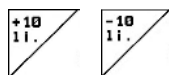
Sl. 49

- kontrola/unos radne šitine.
- kontroliranje/unos potrebne količine.
- kontroliranje/unos predviđene brzine

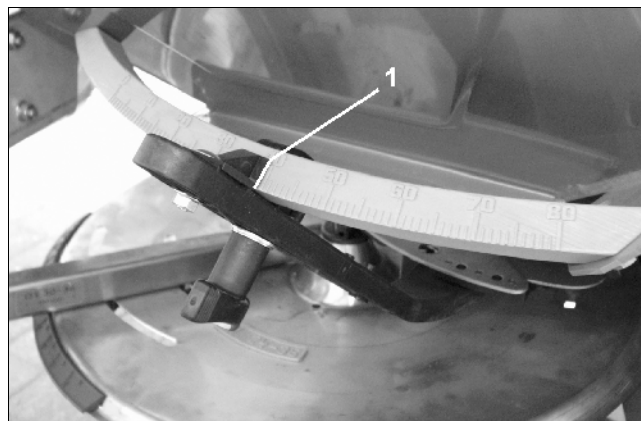
Za date podatke namjestite položaj pomičnika ovisno o tablici rasipanja.

-Schieber über die Tasten +10 Impulse und -10 Impulse auf gewünschte Position fahren die ausgebrachte Menge kann mit Hilfe des HA-Zählers überprüft werden	 Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 18.0 m Ausbringmenge: 15 kg/ha km/h - Arbeit: 10.0 km/h Impulse Schieber links: 321 Impulse Schieber rechts: 322	m kg/ha km/h Arbeit +10 li. +10 re. -10 li. -10 re.
--	---	---

Sl. 50



- Pritiskajte tipku dok pokazivač (Sl. 51/1) lijevog spremnika ne pokazuje željenu poziciju pomičnika.



Sl. 51

- preko glavnog izbornika
- promjena u naredbeni izbornik (Sl. 52).
- brisanje dnevnih unosa u započetnoj naredbi (Sl. 52).

Auftrags-Nr.: 2 gestartet	Name
Name:	Notiz
Notiz:	ks/ha
Sollmenge: 200 kg/ha	Auftrag starten
fertige Fläche: 0.00 ha	Auftrag löschen
Stunden: 0.0 h	Tagesdaten löschen
Durchschnitt	
ausgeb. Menge: 0 kg	
ha/Tag: 0.00 ha	
Menge/Tag: 0 kg	
Stunden/Tag: 0.0 h	
2/20	

Sl. 52

- prelazak u radni izbornik (Sl. 53).
- Uključivanje pogona rasipača.
 - **ZA-M Tronic:** namjestite kardansko vratilo vuče prema tablici
- **ZA-M Hydro:**
- Otvorite lijevi pokrov hidraulike:
 - **ZA-M Tronic:** uključite upravljački uređaj
 - **ZA-M Hydro/Comfort:**

	8.5 km/h		
	2365 m		
	Fläche: 0.00 ha		
	540 U/min		
ZA-M Comfort profi S			
15 ks/ha		15 ks/ha	
100 %		100 %	
kg			
1356			
Auftrag:			
Limiter			

Sl. 53

U radnom izborniku se pokazuje teoretska površina koja je trebala biti zasuta. Ako prema pokazivaču ona iznosi ca. 1ha, zatvorite lijevi hidraulični pokrov.

- **ZA-M Tronic:** uključite uređaj za upravljanje
- **ZA-M Hydro/Comfort:**
- Isključite pogon rasipača

- Izmjerite količinu pužomora (uzmite u obzir i težinu spremnika)



Vaga mora točno mjeriti. Nepreciznosti mogu uzrokovati odstupanja u stvarnoj količini rasipanja.



- očitajte teoretsku količinu pužomota koji se treba rasipati i usporedite s izvaganim količinom.
- Ako je količina **veća** od izvagane:

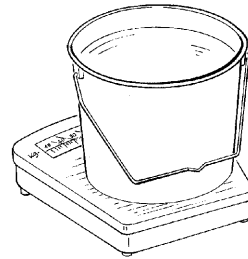


- pritisnite tipku, da biste povećali količinu rasipanja

- Ako je količina **manja** od izvagane:



- pritisnite tipku da biste smanjili količinu rasipanja



• Kalibriranje pužomora za desni ispusnik:

Podesite desnu stranu na isti način kao i lijevi ispusnik.



Prilikom rasipanja pužomora, obavezno pazite na jednoličnu brzinu vožnje (kao što je prikazano na **AMATRON⁺ -u), jer elektromotori ne rade proporcionalno brzini prilikom rasipanja pužomora.**



U radnom izborniku se ikonom puža prikazuje da je u izborniku stroja izabrana opcija "razbacivanje pužomora".



5.2.4 Service Setup

Strana 1  01/02 Setup-izbornika (Sl. 54).

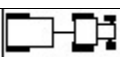
-  Dijagnosticiranje stanja računala (samo za servisere).
-  Dijagnosticiranje unosa podataka u računalo (samo za servisere).
-  Unos simulirane brzine (omogućava daljnje rasipanje unatoč oštećenom senzoru puta). (vidi Odl.10.3).
-  Terminal Setup, vidi Odl.5.2.5

Gesamt Daten seit Inbetriebnahme		→ 00110 ← 00110
Gesamtfläche:	5689 ha	km/h sim.
Gesamtmenge:	124 t	
Gesamtstreuzeit:	568 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 1.13 IOP-Version: 4.3.1 RW-Gaste/AG-429		Setup 
 01/02		

Sl. 54

-  Strana 1  01/03 osnovni podaci (Sl. 55):

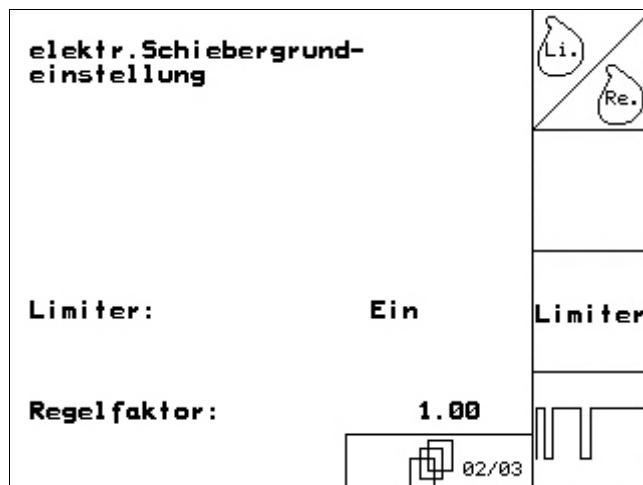
-  izbor Tip stroja.
-  Jedinica za mjerenje Uklj (ZA-M profiS) /Isklj.
-  Kalibriranje jedinice za vaganje (v.odl. 5.2.4.1).

Maschinentyp: ZA-M Comfort		
Wiegezeile:	Ein	
Wiegezeile kalibrieren		 ?
		 Cal.
 01/03		

Sl. 55

- Strana 2 Osnovni podaci (Sl. 56):

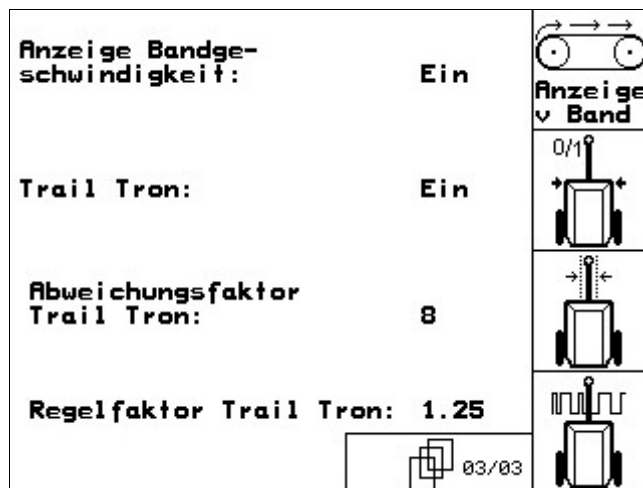
- Osnovne postavke desnog pomičnika (v. Odl.8.2).
- Osnovne postavke lijevog pomičnika (v.Odl.8.2).
- Limitator Uklj./Isklj.
- Faktor regularnosti (za servisere, samo ZA-M Hydro, ZG-B).



Sl. 56

- Strana 3 osnovni podaci (Sl. 57):

- Pokazivač brzine u radnom izborniku uključen/ isključen.
- Trail-Tron-osovina za ZG-B uklju./isklj.
- Trail-Tron-osovina: faktor odmaka standardna vrijednost 8)
- Trail-Tron-osovina: faktor regularnost (st.vrijednost: 1.25).



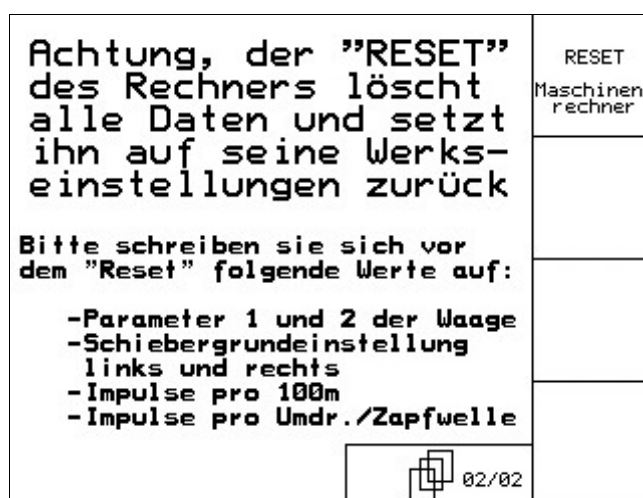
Sl. 57

- Strana 2 Setup- izbornik (Sl. 58):

- Računalo vratite na radne postavke. Svi unešeni podaci (naredbe, podaci o stroju, vrijednosti kalibriranja, setup- podaci) se gube.

Zabilježite sljedeće podatke prije:

- Parametri 1 i 2 vage.
- Impulsna osnovna postavka pomičnika- lijevo i desni
- Impulsi po 100 m
- Impulsi po zakretaju kardanskog vratila



Sl. 58



5.2.4.1 Tariranje/kalibriranje jedinice za vaganje

Stanica za vaganje se isporučuje već umjerena. Ako pak postoje neka odstupanja između stvarne i prikazane količine rsipanja, ili količine spremnika, stanica za vaganje se mora iznova kalibrirati.

Vidi izbornik Service setup , opći podaci strana jedan .



Nakon priključivanja dodatne opreme, stanica za vaganje se mora ponovno tarirati.

- Rasipač potpuno ispraznite (Odl. 5.2.1, strana jedan ) , pričekajte dok se simbol  ne ugasi.



- Potvrdite.

- Postavite vuču s priključenim rasipačem na vodoravnu površinu, pričekajte dok se ne ugasi simbol .



Ako se na zaslonu pojavi simbol , vuča se ne nalazi u stanju mirovanja.



- Potvrdite. **Rasipač je tariran.**

- Napunite točno količinom gnojiva od min. 500kg, pričekajte dok se ne ugasi simbol .



- Potvrdite.

- Izmjerena težina gnojiva u kg je pohranjena u **AMATRON⁺**. → **Rasipač je kalibriran.**



Za kontrolu provjerite podatak u radnom izborniku i usporedite ga s nadosutom količinom gnojiva.

Wiegezone kalibrieren -Streuer entleeren -Streuer tarieren -Dünger einfüllen (min.500kg) -Füllmenge in kg eingeben	 ✓	 0 kg/Tara
		 500kg
aktuelle Rohwert der Wiegezone: 30564		man. Eingabe

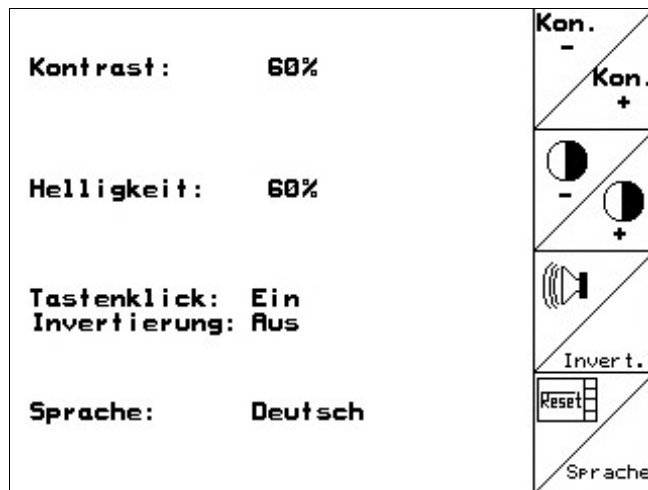
SI. 59

5.2.5 Terminal Setup

- Da biste promijenili postavke na zaslonu, pritisnite

u isto vrijeme tipke  i  Shift.

-  povećavanje kontrasta
-  smanjivanje kontrasta
-  povećavanje osvjtljenja
-  smanjivanje osvjtljenja
-  uklj./isklj. tona tipaka
-  crno- bijelo invertiranje
-  postavljanje jezika
-  vraćanje terminala na radne postavke. Ne gube se podaci o stroju.
-  Napuštanje izbornika Terminal setup-a



Sl. 60



5.2.6 Mobilna provjera

Napravite mobilnu provjeru prema uputstvima za upotrebu, te potvrdite provjeru poprečnom podjelom. (vidi uputstva za upotrebu Mobilna provjera).

-  Iz glavnog izbornika započnite mobilnu provjeru.

Maschinentyp: ZA-M Tronic		Auftrag
Auftrags-Nr.:	1	
Sollmenge:	200 kg/ha	Cal.
Cal.- Faktor:	1.06	Maschi.
Arbeitsbreite:	18.0 m	
vorg. Geschw.:	10 km/h	Setup
Hilfe		

Sl. 61

-  Unesite broj poprečnika I
-  Unesite broj poprečnika za II.
-  Unesite broj poprečnika za III.
-  Unesite broj poprečnika za IV.
- Korigirajte stvarne pozicije rasipnika prema izračunatim pozicijama.

I	II	III	IV	
				
5.0	4.0	4.0	5.0	
neue Schaufelstellung:				
kurze Schaufel: 0.5				
lange Schaufel: -2.5				

Sl. 62

6. Korištenje na polju

Rasipač s tehnikom vaganja: Prije korištenja, a nakon priključivanja dodatnih dijelova, tarirajte **AMATRON**.^{*} (Odl.5.2.4.1).



Za vrijeme vožnje prema polju i na otvorenim prometnicama uvijek isključite AMATRON!

- Prije početka rasipanja, sljedeće se radnje moraju porvesti.
 - Unos podataka o stroju (Odl. 5.2.1).
 - Postavljanje zadatka i započinjanje (Odl. 5.2.2).
 - Kalibriranje rasipača u stanju mirovanja i postavljanje vrijednosti kalibriranja (Odl. 5.2.3).

Pritiskom na tipku se količina rasipanja može proizvoljno promijeniti za vrijeme rasipanja.



Svaki pritisak na tipku povećava količinu rasipanja za jednu vrijednost (Odl. 5.2.1) na objema stranama (npr.:+10%).

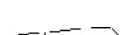


Količinu rasipanja vratiti na objema stranama na 100% .



Svaki pritisak na tipku smanjuje količinu rasipanja za jednu vrijednost (Odl. 5.2.1) na objema stranama (npr.: -10%).

Radni izbornik pokazuje različite načine rada prilikom rasipanja.



- pomičnik hidraulike zatvoren



- normalno rasipanje



- granično rasipanje

ZA-M Hydro:



- uključena djelomična širina



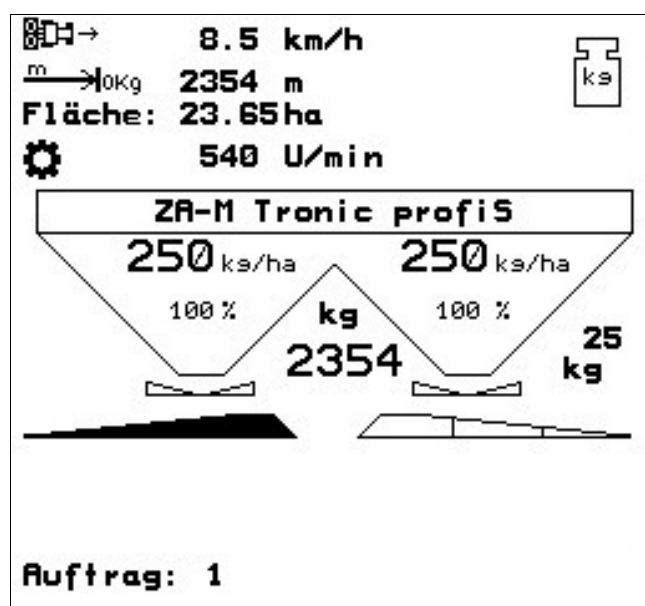
- predizbor: isključena djelomična širina



-dvije djelomične širine uključene



- predizbor: dvije djelomične širine isključene

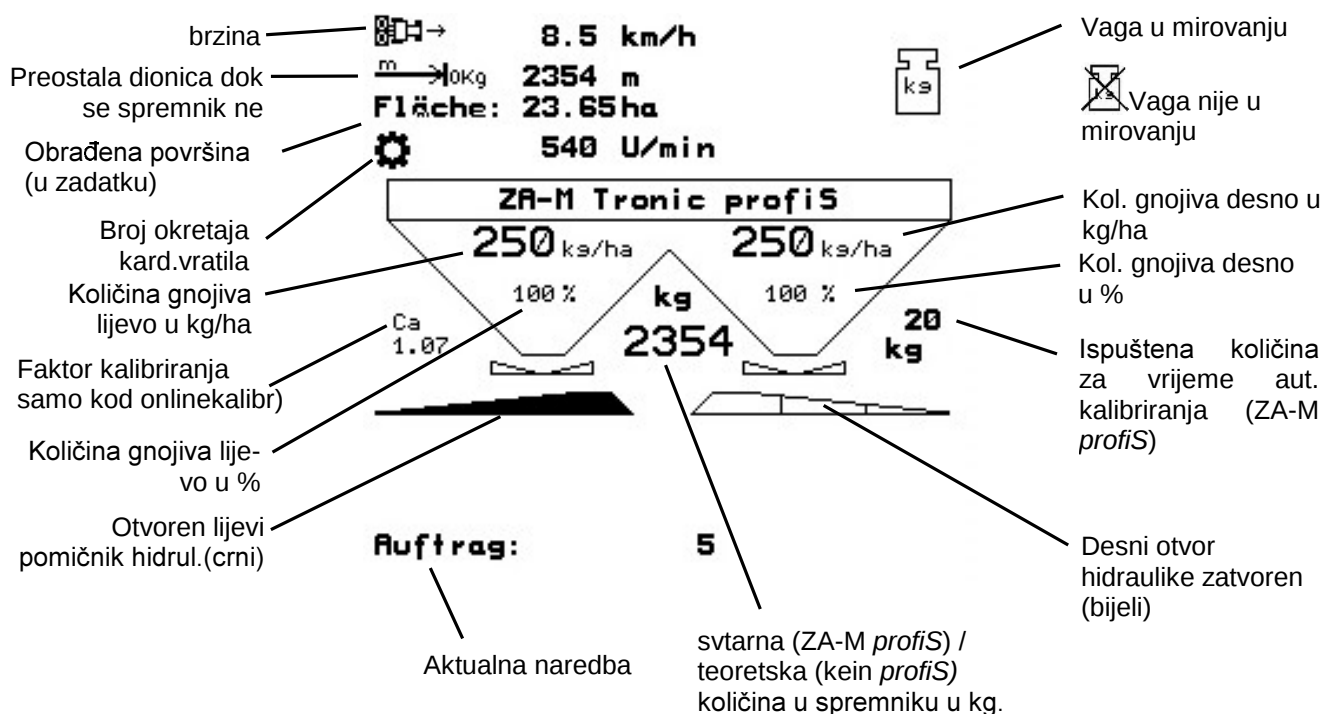


SI. 63



6.1 ZA-M Tronic

6.1.1 Prikazi u radnom izborniku ZA-M Tronic



6.1.2 Koraci prilikom korištenja

- uključite **AMATRON⁺**
- izaberite radni izbornik
- namjestite broj okretaja kardanskog vratila (prema tablici rasipanja)
- navezite i hidraulični otvor otvorite uz pomoć uređaja za upravljanje vuče.
- Prilikom upravljanja kod vaganja
 - može se započeti s vaožnjom kalibriranja oder
 - može se provesti online kalibriranje (uključiti u izborniku Podaci o stroju)
- za vrijeme rada **AMATRON⁺** pokazuje radni izbornik. Ovdje se provode sve radnje vezane uz rasipač.
- Podaci se pohranjuju do početka naredbe.

Nakon korištenja:

- Otvor hydraulike se uz pomoć hydraulike vuče zatvori
- Isključi se kardansko vratilo
- isključite **AMATRON⁺**.

6.1.3 Položaj tipaka u radnom izborniku ZA-M Tronic



Povećavanje količine gnojiva na lijevoj strani za određenu jedinicu (npr.:10%)



Povećavanje količine gnojiva na desnoj strani za određenu jedinicu (npr.:10%)



Smanjivanje količine gnojiva na lijevoj strani za određenu jedinicu (npr.:10%)



Smanjivanje količine gnojiva na desnoj strani za određenu jedinicu (npr.:10%)

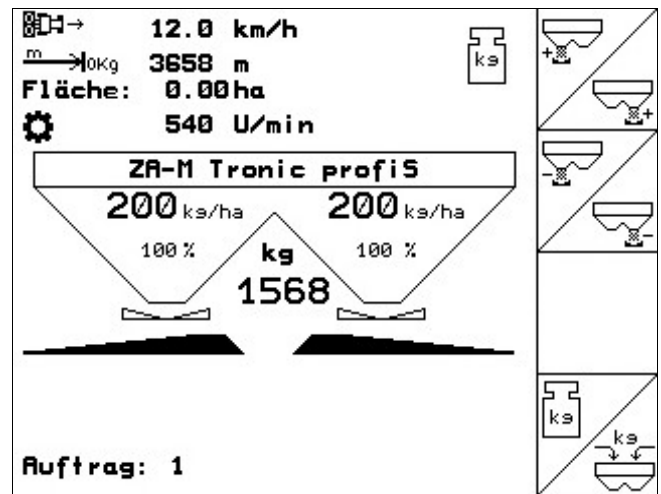


Kalibriranje rasipača ZA-M *profiS* (Odl.5.2.3)

- za vrijeme vožnje
- Online-kalibriranje



Nadopunjavanje (Odl.6.6)

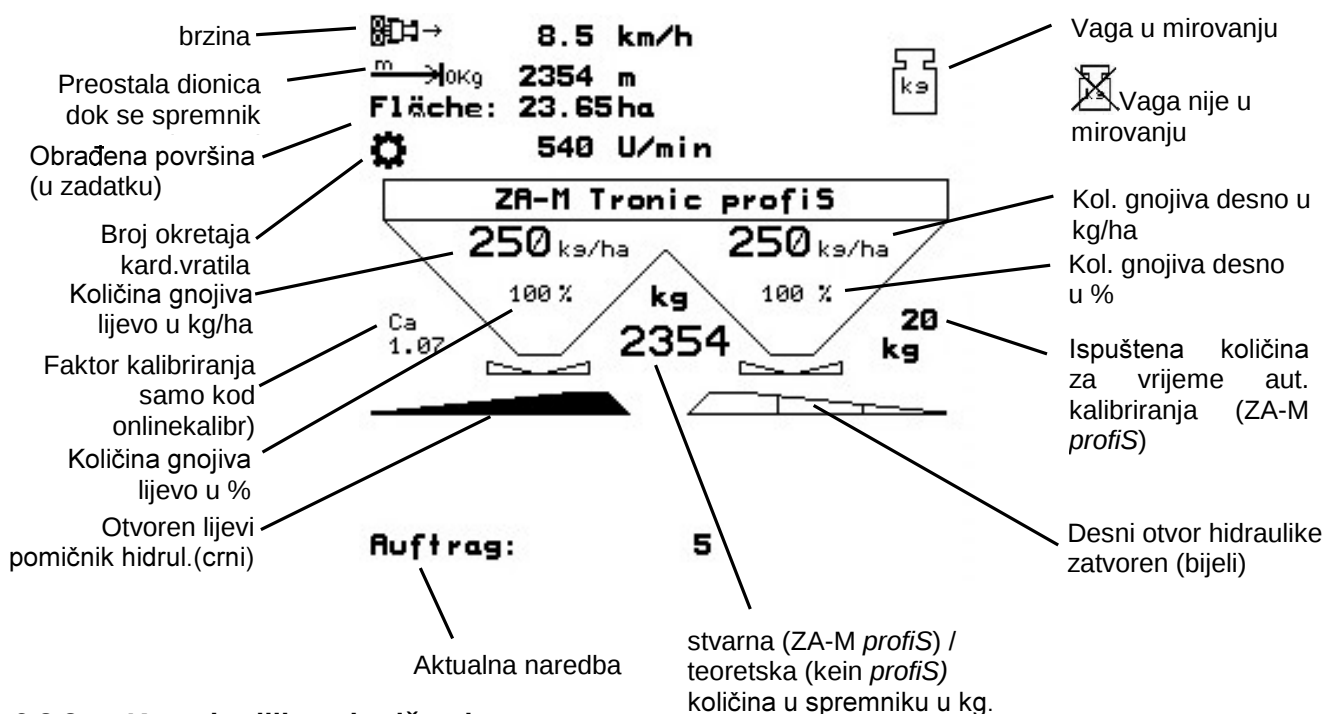


Sl. 64



6.2 ZA-M Comfort

6.2.1 Prikaz radnog izbornika u ZA-M Comfort



6.2.2 Koraci prilikom korištenja

- Pritisnite upravljački ventil na vuči da biste upravljački blok opskrbili uljem hidraulike.
- uključite **AMATRON⁺**
- izaberite radni izbornik
- Namjestite broj okretaja kardanskog vratila (prema tablici rasipanja)
- Navezite se i otvorite pomičnik hidraulike
- Za vrijeme rada **AMATRON⁺⁺** pokazuje radni izbornik. Odatle se mogu rovesti sve radnje potrebne za rasipanje.
- Podaci se pohranjuju u započetu naredbu.

Nakon korištenja:

- zatvorite pomičnik hidraulike
- Isključite kardansko vratilo
- Pritiskom na upravljački ventil prekinite dovod ulja hidraulike do upravljačkog bolka.
- isključite **AMATRON⁺⁺**.

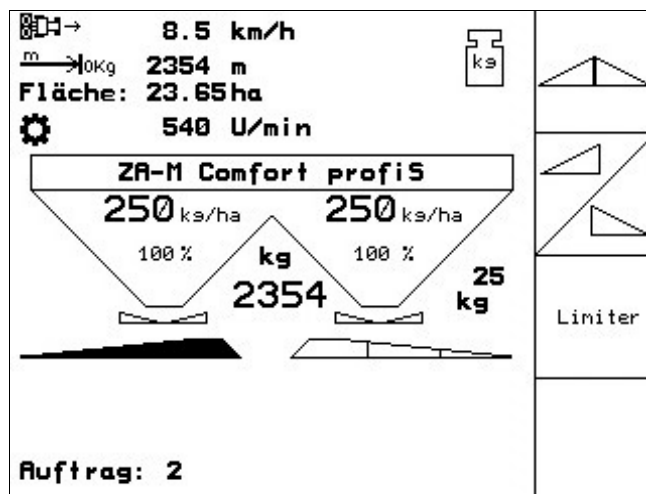
- Prilikom upravljanja vaganjem može se
 - započeti s vožnjom kalibriranja ili
 - započeti s online kalibriranjem (u izborniku Podaci o stroju)
- Započnite s graničnim rasipanjem:



- Uključite limitator na **AMATRON⁺**.

6.2.3 Položaj tipki u radnom izborniku ZA-M Comfort

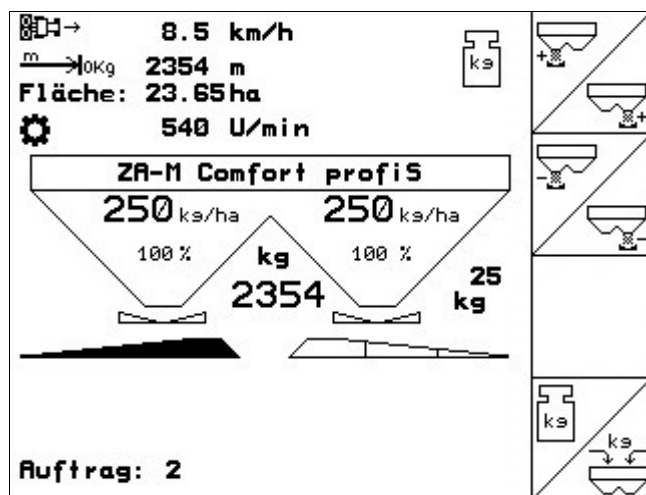
	Oba hidraulična pomičnika otvoreno/zatvoreno
	Lijevi hidraulični pomičnik otvoreno/zatvoreno
	Desni hidraulični pomičnik otvoreno/zatvoreno
	Podizanje/spuštanje limitatora



Sl. 65

Pritisnuta tipka Shift :

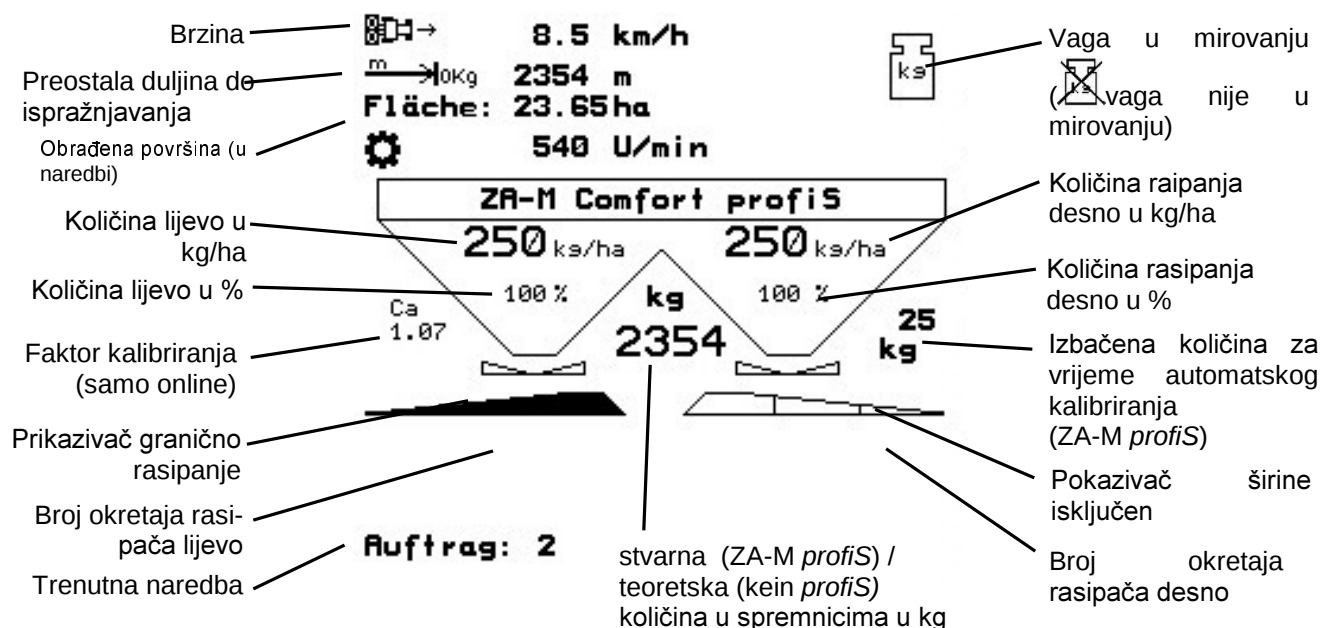
	Povećavanje količine rasipanja lijevo za masenu jedinicu (npr.: 10%)
	Povećavanje količine rasipanja desno za masenu jedinicu (npr.: 10%)
	Smanjivanje količine rasipanja lijevo za masenu jedinicu (npr.: 10%)
	Smanjivanje količine rasipanja desno za masenu jedinicu (npr.: 10%)
	Kalibriranje rasipača ZA-M profis (Odl.5.2.3)
	- za vrijeme vožnje
	- kalibriranje online
	Nadosipavanje rasipača (Odl.6.6)



Sl. 66

6.3 ZA-M Hydro

6.3.1 Pokazivači u radnom izborniku



6.3.2 Koraci prilikom korištenja

- Pritisnite upravljački ventil na vuči da biste upravljački blok opskrbili uljem hidraulike.

-  uključite **AMATRON**

-  izaberite radni izbornik

-  Uključite rasipnik

- Navezite se i otvorite pomičnik hidraulike 

-  Prilikom upravljanja vaganjem može se
 - započeti s vožnjom kalibriranja ili
 - započeti s online kalibriranjem (u izborniku Podaci o stroju)

- Ako se započinje s graničnim rasipanjem:

-  Granično rasipanje lijevo/desno.

- Za vrijeme rada **AMATRON*** pokazuje radni izbornik. Odatle se mogu rovesti sve radnje potrebne za rasipanje.
- Podaci se pohranjuju u započetu naredbu.

Nakon korištenja:

-  zatvorite pomičnik hidraulike
-  Isključite rasipnik
- Pritiskom na upravljački ventil prekinite dovod ulja hidraulike do upravljačkog bloka.
-  isključite **AMATRON***.

6.3.3 Položaj tipki u radnom izborniku ZA-M Hydro



Pogon rasipnika uklju./isklj.

Za sigurnost: Pritisnite tipku 3 sekunde . Nakon pojavljivanja signalnog tona uključuju se rasipnici



Otvorite/zatvorite oba hidraulična pomičnika



Otvorite/zatvorite lijevi hidraulični pomičnik



Otvorite/zatvorite desni hidraulični pomičnik



Uključivanje djelomične širine lijevo (u 3 koraka)



Uključivanje djelomične širine desno (u 3 koraka)



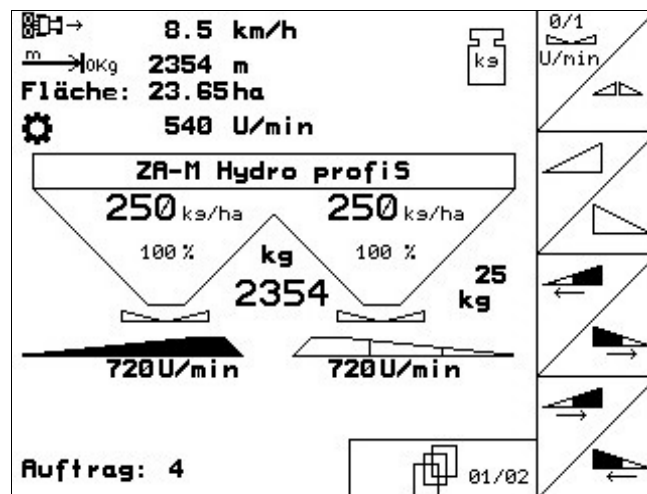
Isključivanje djelomične širine lijevo (u 3 koraka)



Isključivanje djelomične širine lijevo (u 3 koraka)



Kod zatvorenih pomičnika se može prethodno izabrati opcija smanjivanja radne širine.



Sl. 67

Pritisnite tipka Shift :



Povećavanje količine rasipanja lijevo za masenu jedinicu (npr.: 10%)



Povećavanje količine rasipanja desno za masenu jedinicu (npr.: 10%)



Smanjivanje količine rasipanja lijevo za masenu jedinicu (npr.: 10%)

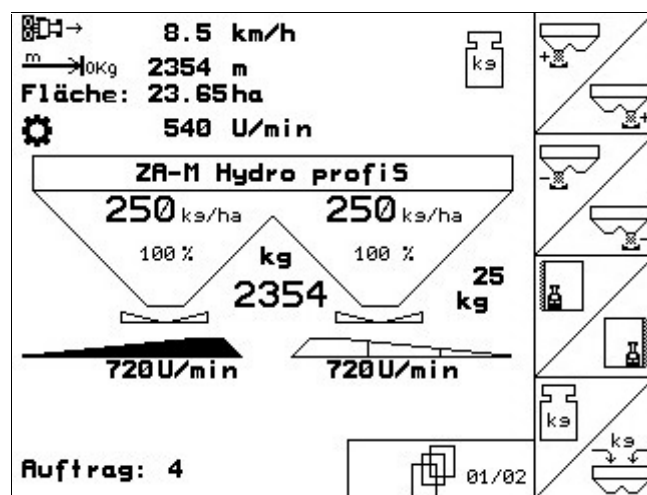


Smanjivanje količine rasipanja desno za masenu jedinicu (npr.: 10%)



Granično rasipanje lijevo uključeno/isključeno

Broj okretaja prilikom graničnog rasipanja se može za vrijeme rasipanja promijeniti. Pritisnite tipku za pregled da biste pristupili dodatnom izborniku. (Odl. 6.3.3.1)



Sl. 68



Granično rasipanje desno uključeno/isključeno

Broj okretaja prilikom graničnog rasipanja se može za vrijeme rasipanja promijeniti.

Pritisnite tipku za pregled  da biste pristupili dodatnom izborniku. (Odl. 6.3.3.1)

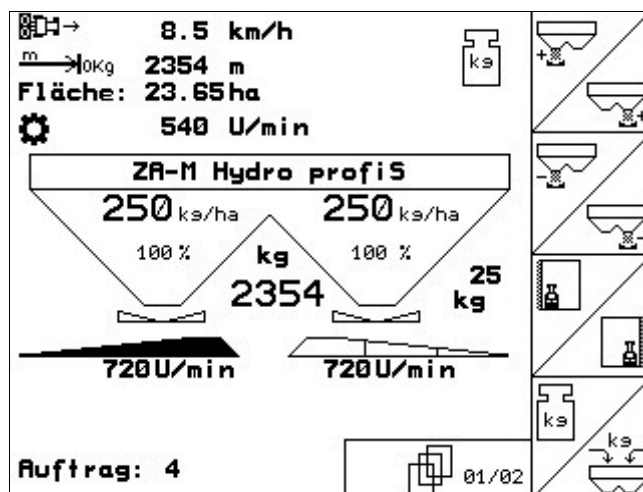


Kalibriranje rasipača ZA-M *profiS* (Odl.5.2.3)

- za vrijeme vožnje
- kalibrirajte online



Nadosipavanje rasipača (Odl.6.6)



Sl. 69

6.3.3.1 Položaj tipki u podizborniku prilikom graničnog rasipanja ZA-M Hydro



Strana 2  02/02



Povećanje broja okretaja prilikom graničnog rasipanja lijevo



Povećanje broja okretaja prilikom graničnog rasipanja desno



Smanjivanje broja okretaja prilikom graničnog rasipanja lijevo



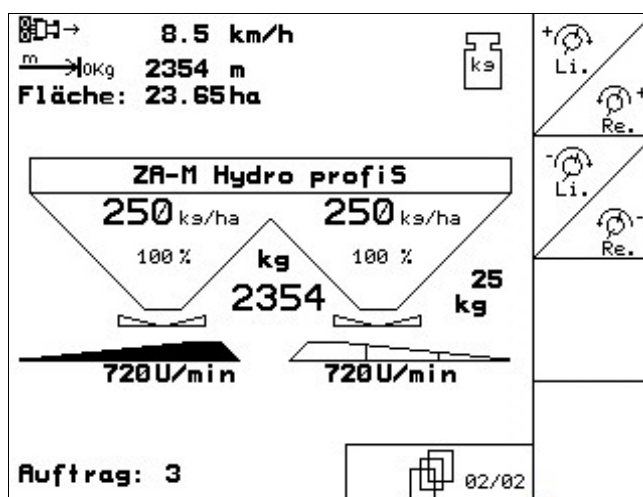
Smanjivanje broja okretaja prilikom graničnog rasipanja desno



Broj okretaja prilikom graničnog rasipanja se pritiskom na tipke povećava ili smanjuje za 10 U/min.

Prikaz namještenog potrebitog broja okretaja prilikom graničnog rasipanja:

Odl. 5.2.1, Strana 4  04/04

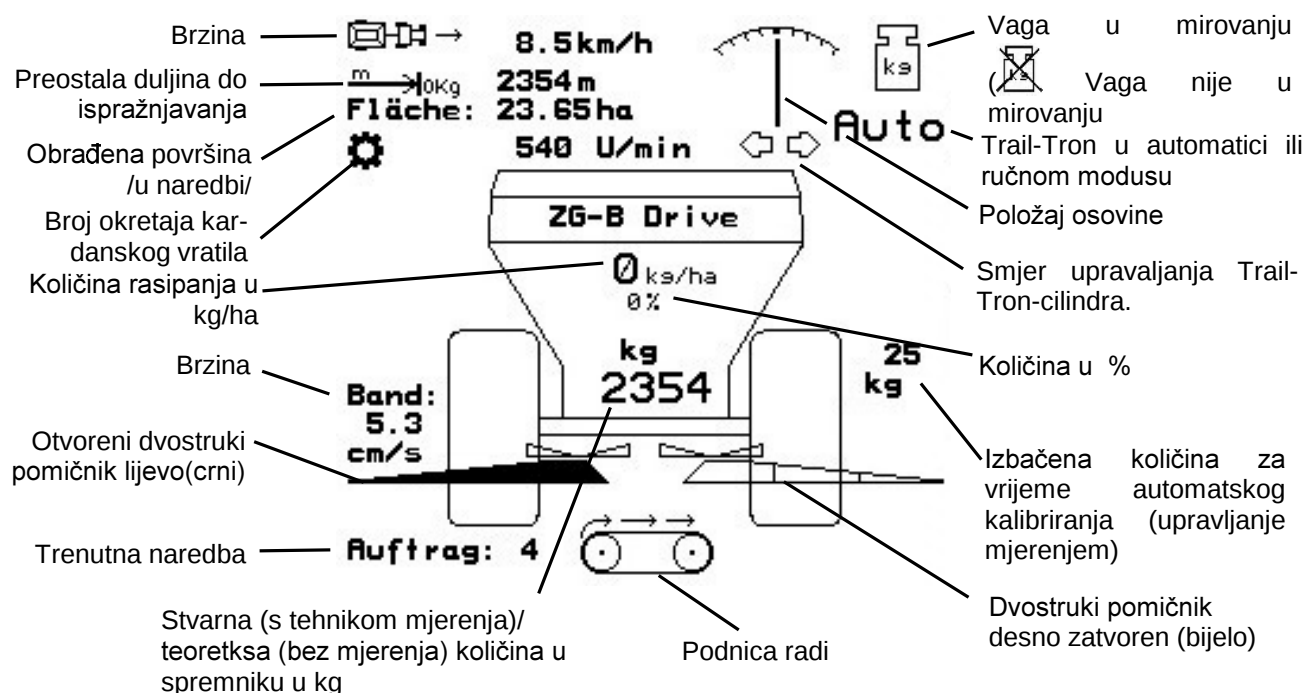


Sl. 70



6.4 ZG-B drive

6.4.1 Prikaz u radnom izborniku ZG-B drive



6.4.1 Koraci prilikom korištenja

- Pritisnite upravljački ventil na vuči da biste upravljački blok opskrbili uljem hidraulike.
-  uključite **AMATRON⁺**
-  izaberite radni izbornik
- Namjestite broj okretaja kardanskog vratila (prema tablici rasipanja)

- Za vrijeme rasipanja **AMATRON⁺** pokazuje radni izbornik. Iz njega su dostupne sve radnje za podešavanje rada.
- Podaci se pohranjuju u započetu naredbu



Najmanja brzina rada ZG-B drivea iznosi 4 km/h, da bi se omogućio besprijekoran rad s AMATRON-om.

- Navezite se i otvorite dvostruki pomičnik .
- Prilikom upravljanja vaganjem može se započeti s vožnjom kalibriranja

Ako se započne s graničnim rasipanjem



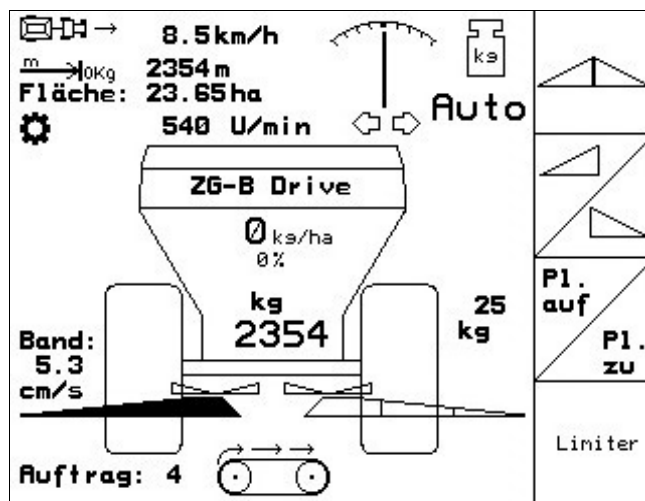
uključite limitator.

Nakon korištenja:

-  zatvorite dvostruki pomičnik.
- Isključite kardansko vratilo
- Upravljački ventil na vuči pritisnite da biste prekinuli dovod ulja hidraulike u upravljački blok.
-  isključite **AMATRON⁺⁺**.

Položaj tipki u radnom izborniku ZG-B drive

	Dvostruki pomičnik otvoren/zatvoren
	Dvostruki pomičnik lijevi otvoren/zatvoren
	Dvostruki pomičnik desni otvoren/zatvoren
	Pokrov otvoren
	Pokrov zatvoren
	Limitator uključen/isključen



SI. 71

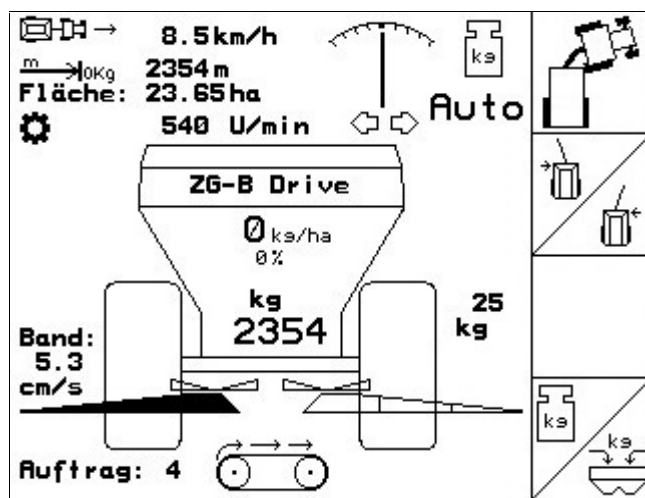
Pritisnuta tipka Shift :

	Trail-Tron u ručnom/ automatskom modusu
	Automatski modus: ZG-B automatski radi prema tragu (npr. za vrijeme rasipanja na polju)
	Ručni modus: Handbetrieb: osovinu navesti samo s (za rangiranje).



Od brzine od 15 km/h Trail-Tron se isključuje, a osovina se navodi u središnji položaj.

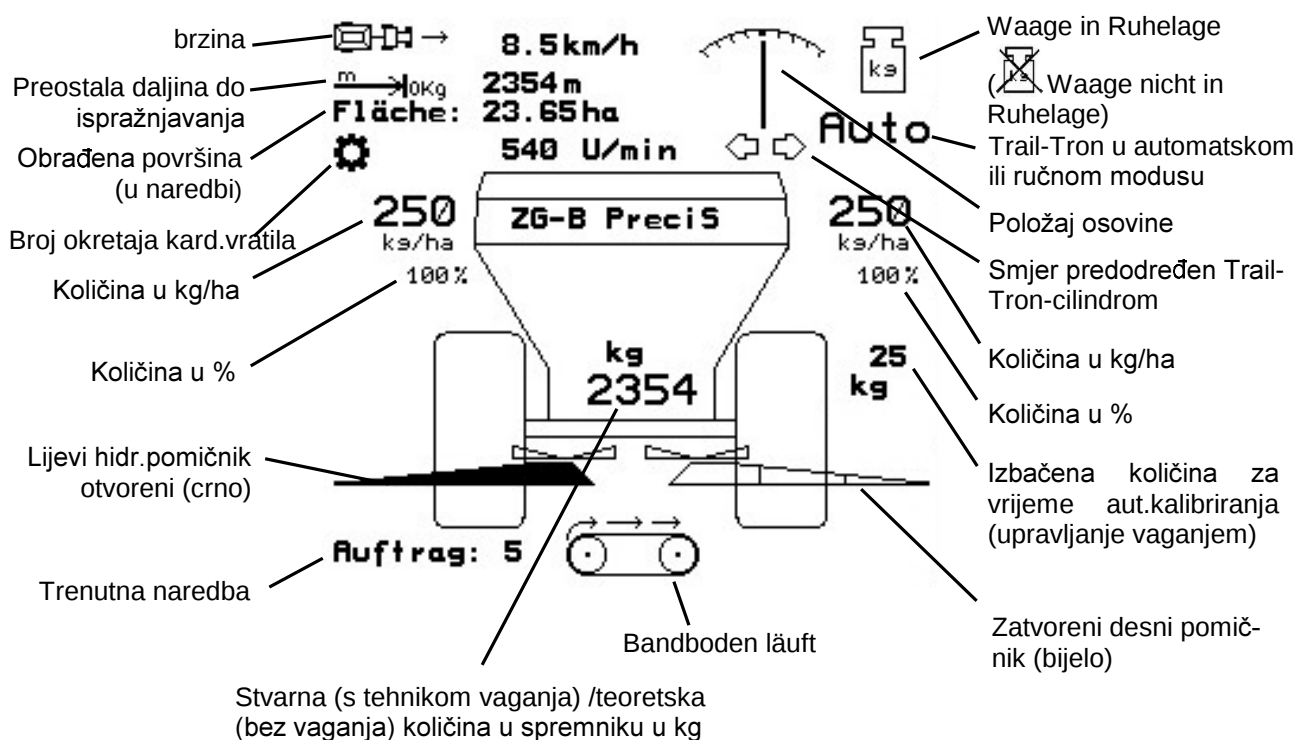
	Navođenje osovine na lijevo
	Navođenje osovine na desno
	Kalibriranje rasipača (ZG-B s tehnikom vaganja, Odl.5.2.3)
	- za vrijeme vožnje
	Nadosipavanje (Odl.6.6)



SI. 72

6.5 ZG-B *precis*

6.5.1 Pokazivači u radnom izborniku ZG-B *precis*



6.5.2 Koraci prilikom korištenja

- Pritisnite upravljački ventil na vuči da biste upravljački blok opskrbili uljem hidraulike.
-  uključite **AMATRON⁺**
-  izaberite radni izbornik
- Namjestite broj okretaja kardanskog vratila (prema tablici rasipanja)

- Navezite se i otvorite hidraul. pomičnik 

-  Prilikom upravljanja vaganjem može se započeti s vožnjom kalibriranja

Ako se započne s graničnim rasipanjem

 uključite limitator.

- Za vrijeme rasipanja **AMATRON⁺** pokazuje radni izbornik. Iz njega su dostupne sve radnje za podešavanje rada.
- Podaci se pohranjuju u započetu naredbu

Nakon korištenja:

-  zatvorite hidraul. pomičnik.
- Isključite kardansko vratilo
- Upravljački ventil na vuči pritisnite da biste prekinuli dovod uklja hidraulike u upravljački blok.
-  isključite **AMATRON⁺**.

6.5.3 Položaj tipki u radnom izborniku ZG-B preciS



Oba hydr. pomičnika otvorena/zatvorena



Lijevi hydr.pomičnik otvoren/zatvoren



Desni hydr.pomičnik otvoren/zatvoren



Trail-Tron u ručnom/automatskom modusu

Automatski modus: ZG-B automatski prati trag (npr. za vrijeme rasipanja na polju)

Ručni modus: osovinu navesti samo s



(za rangiranje)



Od brzine od 15 km/h Trail-Tron se gasi, a osovinu namješta automatski u središnji položaj.



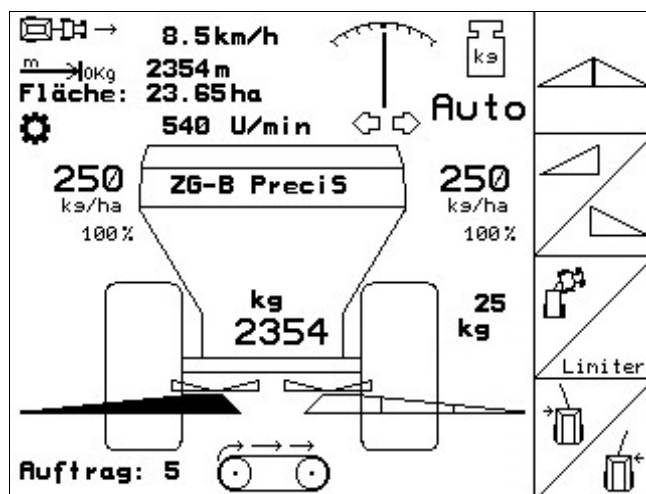
Limitator podići/spustiti



Navođenje osovine na lijevo



Navođenje osovine na desno



Sl. 73

Pritisnute tipka Shift



Povećavanje količine rasipanja lijevo za mjernu jedinicu (npr.: 10%)



Povećavanje količine rasipanja desno za mjernu jedinicu (npr.: 10%)



Smanjivanje količine rasipanja lijevo za mjernu jedinicu (npr.: 10%)



Smanjivanje količine rasipanja desno za mjernu jedinicu (npr.: 10%)



Pokrov otvoren



Pokrov zatvoren

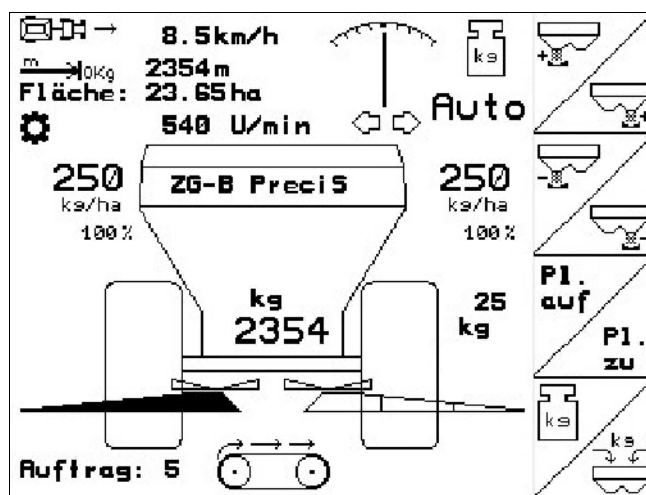


Kalibriranje rasipača (Odl.5.2.3)

- u mirovanju
- za vrijeme vožnje(s vaganjem)



Nadosipavanje (Odl.6.6)



Sl. 74



6.6 Nadosipavanje rasipača

Moguće u

- Radnom izborniku (Sl. 75).
- Izborniku Podaci o stroju strana 1 (Sl. 76).

Rasipač bez tehnike vaganja:

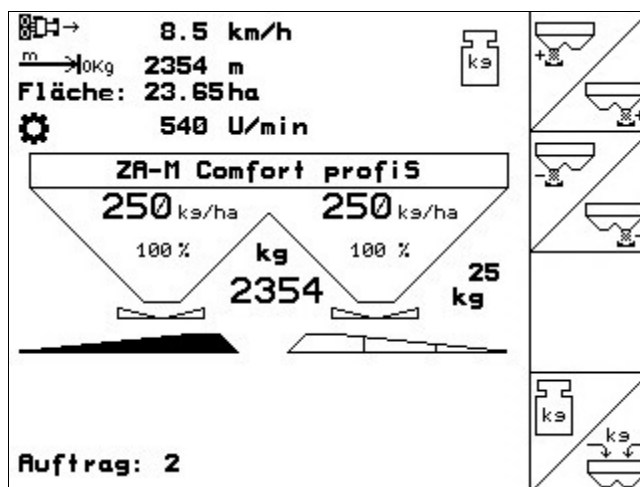


- Nadopunite rasipač
- Ubacite nadosutu količinu u kg.

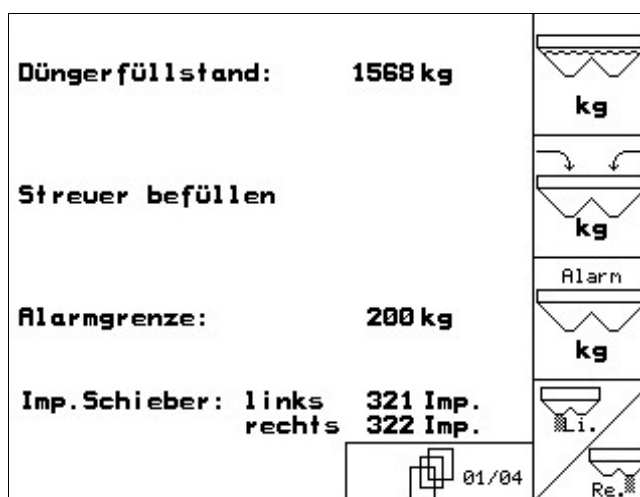
Rasipač s tehnikom vaganja:



- Nadosipavanje rasipača
- Nadosuta količina se prikazuje u kg.
- potvrdite nadosutu količinu (Sl. 77).



Sl. 75



Sl. 76



Sl. 77

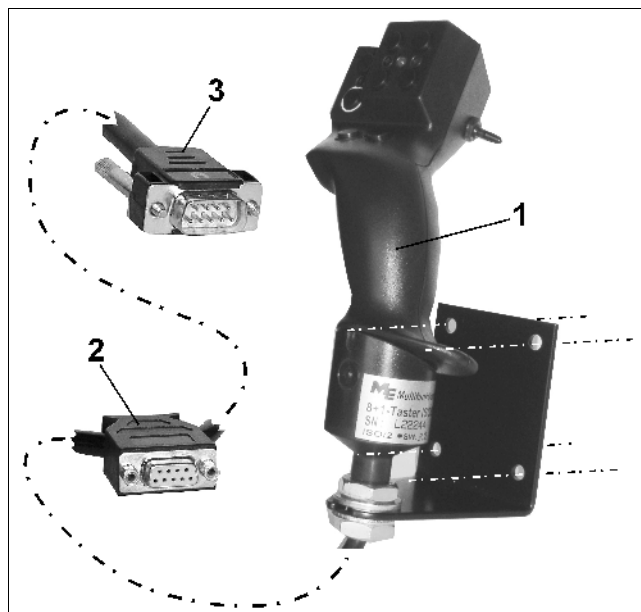
7. Multifunkcijska ručica

7.1 Ugradnja

Multifunkcijska se ručica (Sl. 78/1) pričvršćuje s 4 vijka u kabini vuče.

Za priključivanje utikač osnovne opreme utaknite u 9 polnu Sub-D-utičnicu multifunkcijske ručice. (Sl. 78/2)

Utikač (Sl. 78/3) multifunkcijske ručice postavite u središnju Sub-D-utičnicu **AMATRON⁺** -a..



Sl. 78

7.2 Funkcija

Multifunkcijska ručica ima funkciju u radnom izvorniku **AMATRON⁺**-a. Ona omogućuje direktno korištenje **AMATRON⁺** -a na polju.

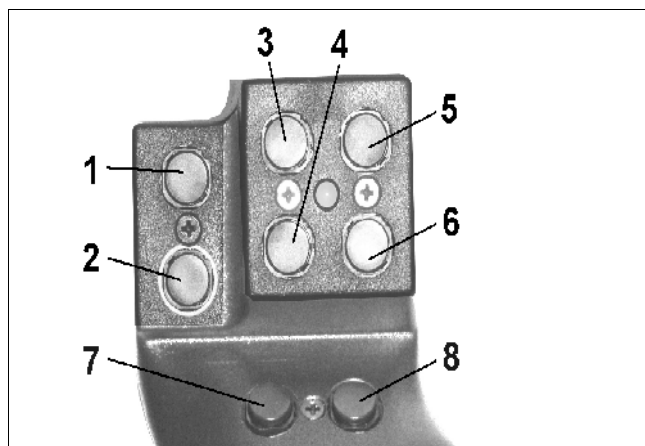
Za korištenje **AMATRON⁺** -a ručica koristi 8 tipki (Sl. 79) (1 - 8). Uz pomoć prekidača (Sl. 80/2) se položaj tipki može promijeniti 3 puta.

Prekidač se nalazi u standardnom položaju u

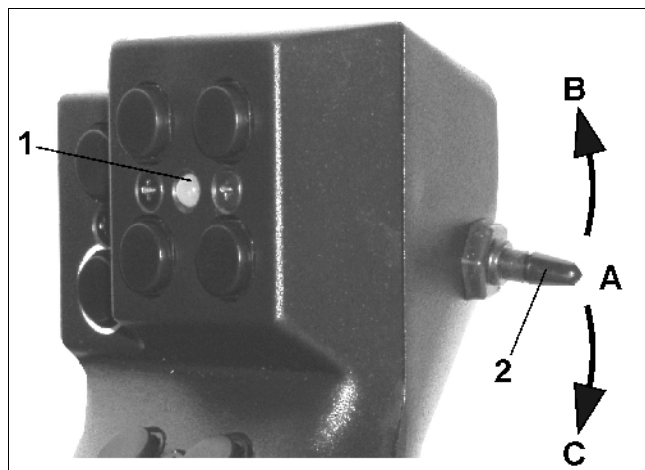
-  središnjem položaju (Sl. 80/A) i može se pomicati
-  prema gore (Sl. 80/B) ili
-  prema dolje (Sl. 80/C).

Pozicija prekidača se prikazuje uz pomoć LED svjetiljke (Sl. 80/1).

-  LED-prikazivač žuta boja
-  LED-prikazivač crvena boja
-  LED-prikazivač zelena boja



Sl. 79



Sl. 80



7.3 Položaj tipki:

Taste	ZA-M tronic	ZA-M comfort	ZA-M hydro	ZG-B precis	ZG-B drive
1 	◆	◆	Pogon rasipnika uključen/isključen	Trailtron uklj/isklj	Trailtron uklj/isklj
2 	◆	◆	◆	◆	◆
3 	◆	◆	Djelomična širina prebacivanje	◆	◆
4 	◆	◆	Djelomična širina lijevo isključivanje	◆	◆
5 	◆	◆	Djelomična širina desno prebacivanje	◆	◆
6 	◆	◆	Djelomična širina desno isključivanje	◆	◆
7 	◆	Limitator uklj/isklj	Granično rasipanje lijevo	Osovina ←	
8 	◆	◆	Granično rasipanje desno	Osovina →	
1 	◆	Oba hidraulična pomičnika otvorena			
2 	◆	Oba hidraulična pomičnika zatvorena			
3 	◆	Lijevi hidraulični pomičnik otvoren			
4 	◆	Lijevi hidraulični pomičnik zatvoren			
5 	◆	Desni hidraulični pomičnik otvoren			
6 	◆	Desni hidraulični pomičnik zatvoren			
7 	- Jednica pomaka [%]				
8 	+ Jednica pomaka [%]				
1 	Početak kalibriranja (samo s tehnikom vaganja)				
2 	Količina 100%				
3 	Lijevo + jedinica pomaka [%]				◆
4 	Lijevo – jedinica pomaka [%]				◆
5 	Desno + jedinica pomaka [%]				◆
6 	Desno - jedinica pomaka [%]				◆
7 	◆	◆	◆	◆	◆
8 	◆	◆	◆	◆	◆

8. Čišćenje i održavanje



Radovi na čišćenju i održavanju se mogu provoditi samo ako su isključeni rasipnici i mješalice.

8.1 Čišćenje

Za ZA-M, ZG-B *precis*:

Za čišćenje raipača hidraulični pomičnici i električni pomičnici ispusnika moraju biti otvoreni, da bi voda i ostaci gnojiva mogli oticati.

- Otvorite/zatvorite ispusnike prema izborniku Podaci o stroju (Odl.5.2.1).
- Otvorite/zatvorite hidraulične pomičnike prema radnom izborniku (ZA-M Hydro/ZA-M Comfort/ZG-B).



Kod dodirivanja pomičnika ne zalazite u otvore za propuštanje! Opasnost!

8.2 Namještanje pomičnika

Za ZA-M, ZG-B *precis*:

Poprečni presjek električnik propusnika otvora za propuštanje je namješten iz radnog kuta (Sl. 81).

Ako se primijeti kod položaja pomičnika neravnomjerno ispuštanje iz obaju lijevak, treba se provjeriti stanje pomičnika.



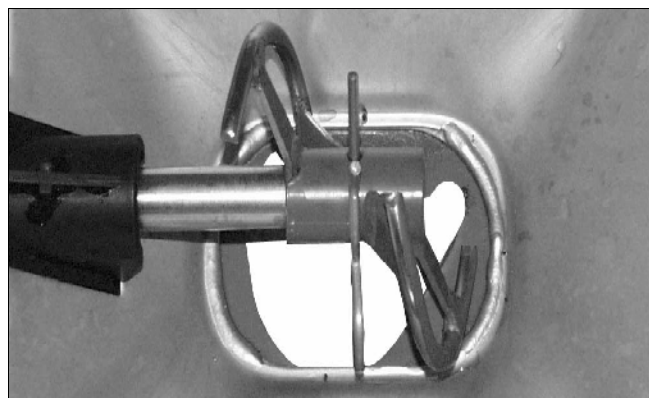
Prilikom dodirivanja pomičnika ne zalazite u otvore za propuštanje! Opasnost!

Postavite otvore za pomičnike obaju količinskih pomičnika uz pomoć Service Setup-a.

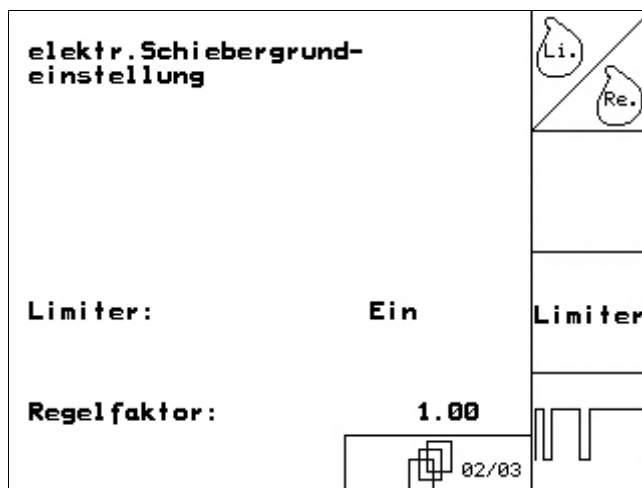
-  pritisnite

Strana 2  (Sl. 82):

-  Provedite postavke pomičnika na lijevoj strani.
-  Provedite postavke pomičnika na desnoj strani.



Sl. 81



Sl. 82

-  Dobro zatvorite otvor za propuštanje. (navoženje 0 Imp.).

-  Otvorite otvore za propuštanje do 1500 impulsa



Opasnost od ozljeda u području propusnika prilikom dodirivanja tipki, , , ,  jer se propusnici zatvaraju prije nego se napravi namještanje pomičnika.

Ne stavljajte prste u otvore.

- Utori (Sl. 84/1) (dodatna oprema, Br.narudžbe: 915018) se moraju lagano moći progurati kroz slobodne otvore propusnika,.

- 1 - Ako se utor **ne** može lagano provući kroz slobodan otvor propusnika:

-  trenutni Offset se mora povećati za 5 impulsa, dok utor ne prijanja savršeno u otvor (Sl. 85).

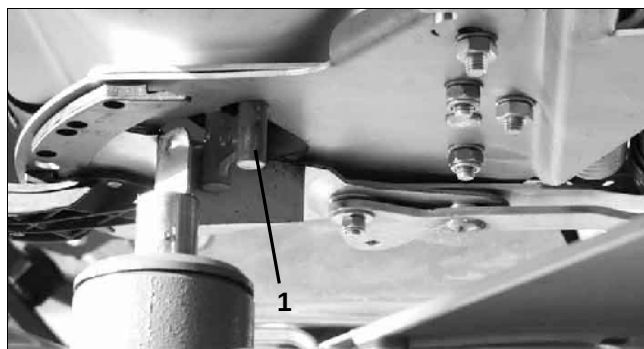
- 2 - Utor ima previše mjesta:

-  trenutni Offset se treba smanjiti za 5 impulsa dok utor ne pristaje točno u otvor (Sl. 85).

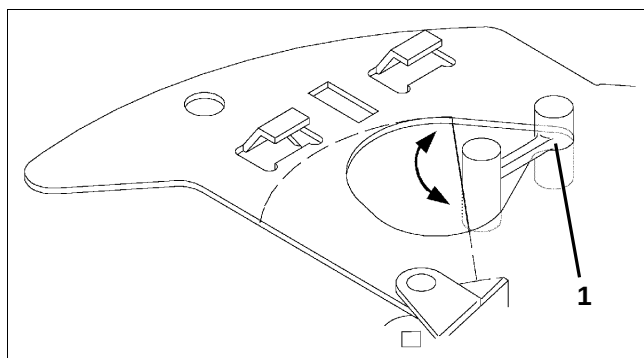
-  potvrdite poziciju s ovom tipkom.

Schiebergrundeinstellung: links: -1500 Impulse anfahren -mit Lehre Öffnung prüfen -gegebenenfalls mit +5/-5 korregieren -mit Eingabetaste Position bestätigen -zur Kontrolle 1500 Impulse erneut anfahren aktuelle Impulse: 1600 gespeicherter Offset: 100 aktueller Offset: 105 Anzeige der Impulse im Arbeitsmenü: Aus	auf 1500
	auf 0
	+5
	-5
	man. Eingabe
	Impuls-anzeige 1/0

Sl. 83



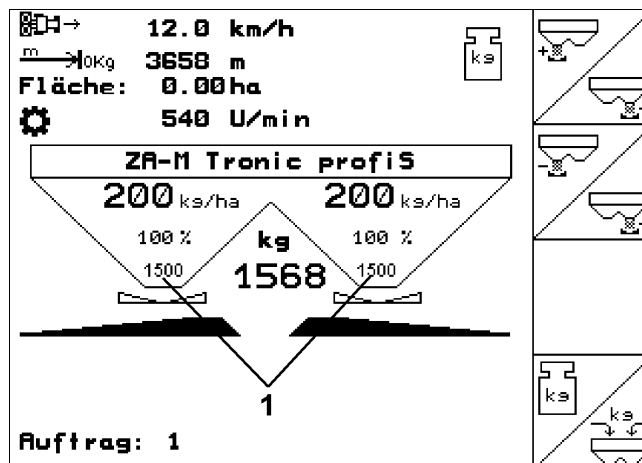
Sl. 84



Sl. 85



Impusli (Sl. 86/1) motora se mogu prikazati u radnom izborniku.



Sl. 86

9. Pomoćni izbornik

Pomoćni izbornik se pokreće iz glavnog izbornika.



Strana 1 pomoćnog izbornika



- **1** Pomoć za upravljanje
- **2** Pomoć za javljanje pogrešaka
- **3** Pomoć za slučaj nužde
- **4** Pomoć pri korištenju pužomora.

Hilfe	
1.Hilfe zur Bedienung	1
2.Hilfe zu Fehlermeldungen	2
3.Hilfe zum Notbetrieb	3
4.Hilfe bei der Verwendung von Schneckenkorn	4

Sl. 87



10. Smetnje

10.1 Alarm

Bezopasan alarm:

Pogreška (Sl. 88) se pojavljuje u donjem dijelu zaslona i pojavljuje se signalni ton tri puta. Otklonite pogrešku, ako je moguće.

Primjer:

- Pogreška: Broj okretaja rasipnika je premal.
- Pomoć: Povećajte broj okretaja kardanskog vratila

Maschinentyp:	ZA-M Comfort	Auftrag
Auftrags-Nr.:	5	 Cal.
Sollmenge:	250 kg/ha	
Cal.- Faktor:	1.07	Maschi
Arbeitsbreite:	24.0 m	
vorg.Geschw.:	12 km/h	 Setup
Sollwert kann nicht eingehalten werden		

Sl. 88

Opasan alarm:

Upozorenje (Sl. 89) se pojavljuje u središnjem dijelu zaslona i čuje se jedan signalni ton.

- Pročitajte upozorenje na zaslonu.
-  za prikaz pomoćnog teksta
-  potvrdite pojavljivanje alarma.

Maschinentyp: ZA-M Comfort		Auftrag
Auftrag Sollmenge Cal.- Faktor Arbeitsbreite vorg. Geschw.	Stellmotor links reagiert nicht	 Cal.
	mit Eingabetaste be- stätigen oder mit Blättern zur Hilfe	Maschine
		 Setup
	Arbeits- menü	Hilfe

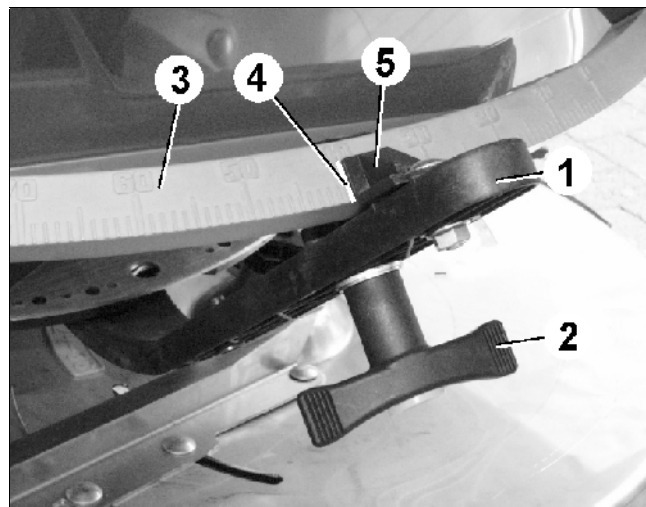
Sl. 89

10.2 Prestanak rada motora

Za ZA-M:

Ako se pojave smetnje na **AMATRON-u** ⁺ ili na električnim motorima, koje se ne mogu odmah otkloniti, i **nakon izuzimanja tih motora** može se nastaviti s daljnjim radom.

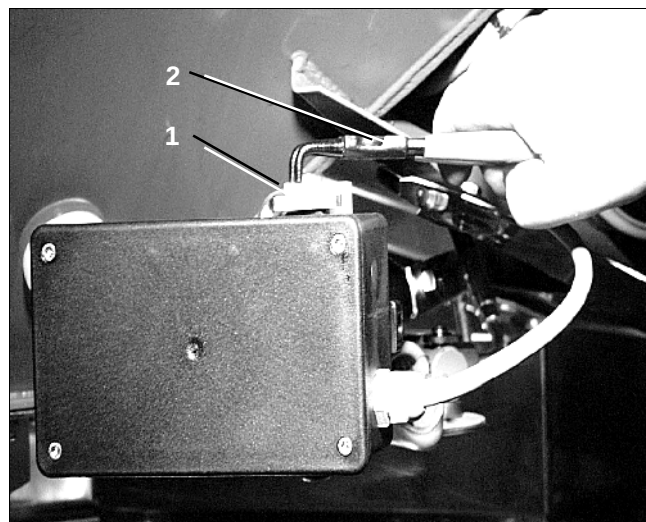
- Namještanje količine se tada radi prema tablici rasipanja zu pomoć pomoćne ručice (Sl. 90/1).
- Otvorite hidraulične pomičnike.
- Olabavite maticu (Sl. 90/2).
- Potražite željenu poziciju pomičnika na skali (Sl. 90/3).
- Postavite čitač (Sl. 90/4) pokazivača pomoćne ručice (Sl. 90/5) na vrijednost iz skale.
- Ponovno dotegnite maticu (Sl. 90/2).



Sl. 90

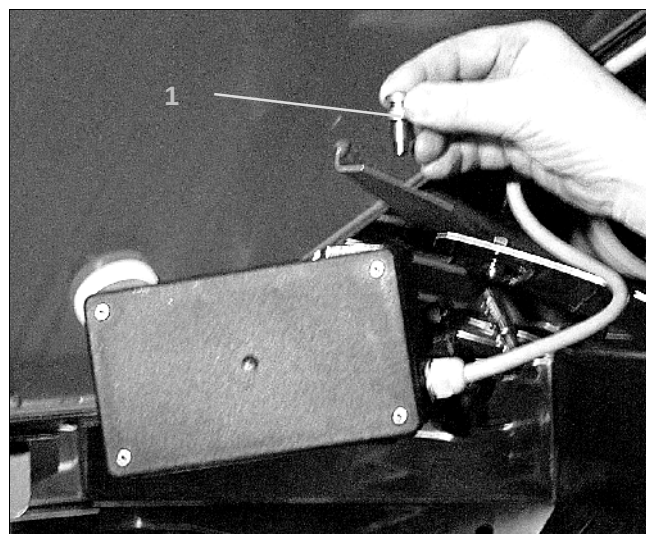
Vađenje motora:

- Odvojite oba osigurača (Sl. 91/1) s kliještima. (Sl. 91/2).



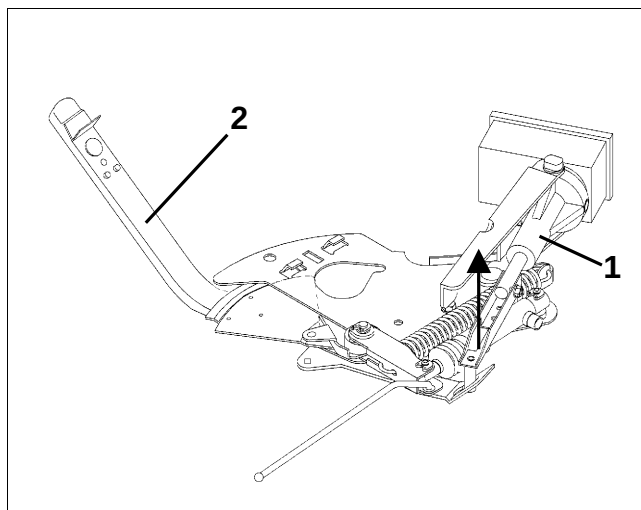
Sl. 91

- Izvadite oba zgloba (Sl. 92/1).
- Izvadite motor iz motorne konzole.



Sl. 92

- Motor (Sl. 93/1) podignite, a motku (Sl. 93/2) izvucite iz poveznika.

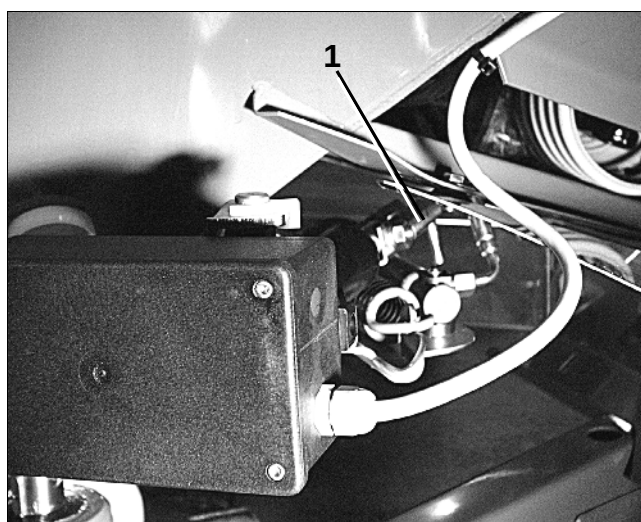


Sl. 93

- Naposljetku motor s izvađenom motkom ponovno prema propisima vratite u konzolu i pričvrstite.



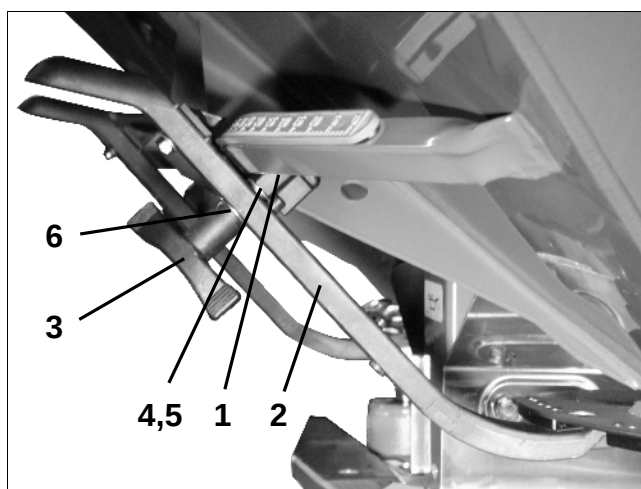
Izvađenu motku (Sl. 94) osigurajte od zadiranja u radni prostor cilindra hidraulike.



Sl. 94

- Postavite klemu (Sl. 95/1) za pomoćnu ručicu (Sl. 95/2) kao što slijedi:

- Odvijte maticu (Sl. 95/3).
- Izvadite vijak i zamijenite pozicije obaju potpornika (Sl. 95/4) iz smjera unazad (Sl. 95/5) prema naprijed (Sl. 95/6).



Sl. 95

10.3 Otkazivanje senzora puta (Imp/100m)

Unos simulirane brzine u izborniku Service setup omogućuje daljnji rad nakon otkazivanja senzora puta na sljedeći način:

- Izvucite signalni vod osnovne opreme vuče.



- Unestie simuliranu brzinu.
- Pridržavajte se za vrijeme rada dane simulirane brzine.



Kada se impusli na senzoru registriraju, računalo se prebacuje na stvarnu brzinu senzora kretanja.

Gesamt Daten seit Inbetriebnahme		→ 00110 ← 00110
Gesamtfläche:	5689 ha	km/h sim.
Gesamtmenge:	124 t	
Gesamtstreuzeit:	568 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MX-Version: 1.13 IOP-Version: 4.3.1 AW-Gaste/AG-429		Setup 01/02

SI. 96



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Telefax: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Zweigwerke: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Werksniederlassungen in England und Frankreich

Fabriken für Mineraldüngerstreuer, Feldspritzen, Sämaschinen, Bodenbearbeitungsmaschinen,
Mehrzweck-Lagerhallen und Kommunalgeräte
